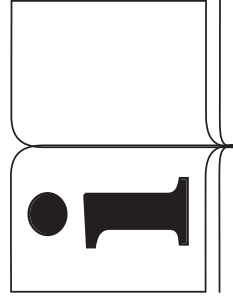




WEPU[®]



ENG ORIGINAL INSTRUCTIONS / HORIZONTAL-VERTICAL PANEL-PLATE LIFTER
ESP INSTRUCCIONES ORIGINALES / ELEVADOR PANELES-PLACAS HORIZONTAL-VERTICAL
DEU ORIGINALANLEITUNGEN / HORIZONTAL-VERTIKAL BLECH-PLATTE HEBER
FRA INSTRUCTIONS ORIGINALES / ÉLEVATEUR PANNEAUX-PLANCHES HORIZONTAL-VERTICAL
ITA ISTRUZIONI ORIGINALI / SOLLEVATORE PANNELLI-LASTRE ORIZZONTALE-VERTICALE
NED ORIGINELE INSTRUCTIES / HORIZONTAL-VERTICALE PANEEL-PLAAT LIFTER
POR INSTRUÇÕES ORIGINAIS / ELEVADOR PAINÉIS-PLACAS HORIZONTAL-VERTICAL

MAX **68** KG - MAX **3.35** M - **488 X 122** CM

WK602150

CE DECLARATION CONFORMITY.

Werku declares that the WK602150 panel lifter is in accordance with the following Directives and Standards:
2006/42/CE
EN ISO 12100:2010
EN1494-1:2000+A1:2008.



La Coruña, Spain, 01/05/2025
R Yáñez
Werku Tools SA

TECHNICAL CHARACTERISTICS.

Load capacity	68 kg
Panel capacity	488 x 122 cm
Height range	122-335 cm
Graduation range	0-60° / 0-360°
Steel rope	IWS 7 x 19
Steel rope diameter	3 mm
Net weight	36 kg

PICTOGRAMS.

-  Read instruction manual
-  Wear eye protection
-  Wear hand protection
-  Wear head protection
-  Wear feet protection
-  European conformity

SAFETY INSTRUCTIONS.

The WK602150 is intended to function as a panel lifter. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the WK602150. Failure to follow all warnings and instructions listed below may result in serious injuries. Keep all warnings and all instructions for future reference. Accidents can be avoided in many cases by recognizing a potentially hazardous situation be-

fore it occurs and by observing appropriate safety procedures. Operations for which the WK602150 was not designed may create a hazard and cause personal injury.

WORK AREA SAFETY.

Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents. Do not operate the WK602150 near flammable materials. Keep away from children and curious while operating the WK602150. Distractions can cause you to lose control. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of work piece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

PERSONAL SAFETY.

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the WK602150. Do not use the WK602150 while tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. A moment of inattention while operating the WK602150 may cause serious personal damage.

USE PPE'S.

Use protection glasses according to EN166. Use protection gloves according to EN420/EN388 (minimal levels 2). Use protection helmet according to EN397. Use protection shoes according to EN ISO 20345:2011 (minimal level SB). If required by the type of work, use other precise PPE.

DO NOT WORK ON TIPTOES.

Keep your feet on the ground and balance at all times. This enables better control of the panels in unexpected situations.

DRESS PROPERLY.

Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

STORAGE.

Store the WK602150 out of reach of children and do not allow the handling of the WK602150 to people unfamiliar with the WK602150 or these instructions. The WK602150 is dangerous in the hands of untrained users.

MAINTENANCE.

Check that moving parts are not misaligned or binding, that there are no broken parts, or other conditions that could affect the operation of the WK602150. The WK602150 is repaired before use when damaged. Use the WK602150 and accessories according to this instruction manual. Using the WK602150 for applications other than those intended could cause a hazardous situation. Have the WK602150 checked by an authorized Werku repair service using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the WK602150 is maintained.

BEFORE OPERATION.

Make sure that all the screws in the WK602150 are perfectly tightened. Make sure that the possible installed accessories are perfectly fitted in place. Make sure that the WK602150 is firmly supported before using. Check that no one is standing beneath you when using the WK602150 in high areas. Keep your hands away from all moving parts of the WK602150. Check that all the parts are assembled properly. Check the condition of the cable regularly. Replace it if it has the slightest visual defect (crushing, pinching, etc.) or if a strand is broken. Check the tightness of nuts and bolts. Check the condition of the return springs and the cable and replace if worn. Check the operation of the winch (the load should remain in position if the brake is released). Check operation before use.

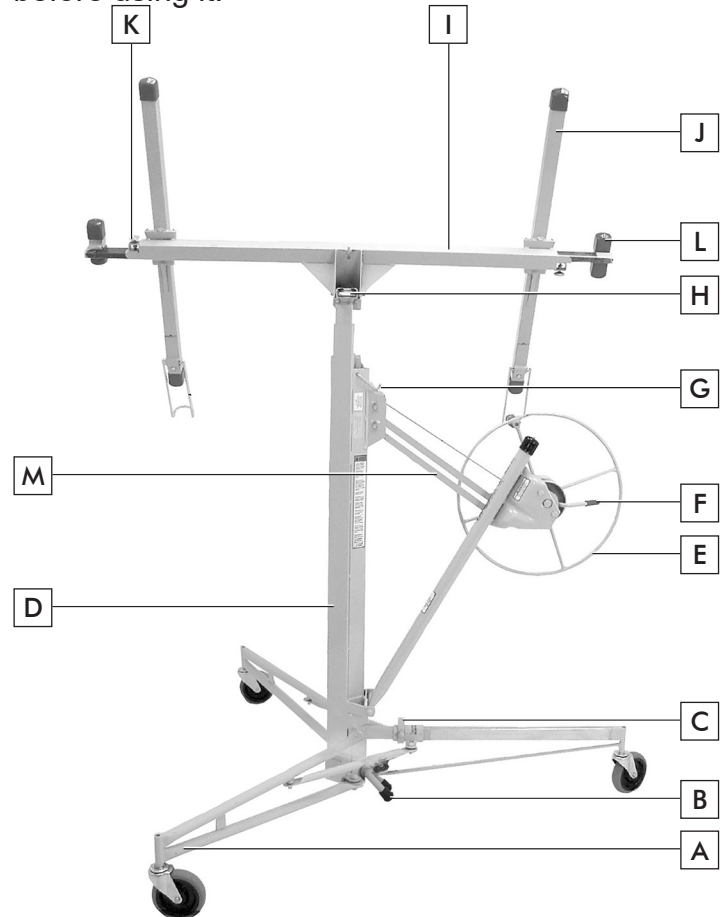
GENERAL PRECAUTIONS.

Once the panel is at maximum height, release pressure on the winch (E) to avoid premature cable wear. Do not release the brake arm (F) when the cable is slack. To allow lowering, release the brake arm (F). Do not use the WK602150 as a ladder or work platform. If necessary, use an additional individual work platform for working at height. Keep the work area clear to facilitate moving the WK602150. Use the WK602150 on a stable surface that can withstand the weight of the loaded WK602150. Do not move the loaded and raised WK602150. Do not allow children or unfamiliar persons to handle the WK602150. The user must ensure their own safety and that of those around them. Do not disassemble any safety elements. Do not make any modifications without Werku's prior written consent. Use the PPE mentioned in this instruction manual. Comply with current legis-

lation. Have the WK602150 periodically inspected by a testing agency or by Werku.

PRODUCT DESCRIPTION.

The WK602150 is designed to lift panels horizontally and vertically. Please refer to this diagram to familiarize yourself with the WK602150 before using it.



- A. Tripod base.
- B. Backstop legs.
- C. Slide yoke pin clip.
- D. Frame.
- E. Winch.
- F. Brake arm.
- G. Retaining hook.
- H. Tilt latch.
- I. Cradle.
- J. Cross arms.
- K. Outrigger lock pin.
- L. Outriggers.
- M. Slide bar.

USE INSTRUCTIONS.

Before starting up the WK602150, we recommend that you carefully read all of the instructions as in-

icated. Please respect all regulations regarding the prevention of accidents, health and safety directives, laws and applicable restrictions for work places. The WK602150 must only be used by persons who have been instructed in its use and only for the purposes for which it has been designed.

ASSEMBLY.

- Place the tripod base (A) on the ground.
- Press down on the slide yoke pin clip (C) and rotate the outer legs until they are in the triangular position. Note the holes in the bottom of the slide tube (1).
- Place the frame (D) assembly on the tripod base (A) (2).
- Slide the frame "x1" over the frame "x2", and the frame "y1" over the frame "y2" (3).
- To hold the tripod base (A) in position, attach the backstop legs (B) (4).
- When the frame (D) is correctly positioned on the tripod base (A), remove the backstop legs (B) (5).
- To move the winch (E) into working position, rotate the winch (E) slightly forward with your right hand while lifting the brake arm (F) with your left hand (6).
- Raise the brake arm (F), grasp the winch post, and tighten the brake arm (F) firmly (7).
- Place your right hand on the frame (D) and pull the winch assembly inward (8).
- While pulling the winch (E) inward, hold the brake arm (F) enough to prevent the cable from kicking back on the winch (E).
- When the winch (E) is fully extended, release the brake arm (F) and rotate the retaining hook (G) away from the telescopic sections (9).
- Push the winch assembly toward the frame (D) (10). This action will automatically engage the slide bar (M).
- Ensure the slide bar (M) is fully engaged by turning it clockwise before continuing.
- Do not tighten the slide bar (M) lock nut assembly. This will make it impossible to properly lock it for transport and storage.
- Mount the cradle (I) on top of the telescopic section. Lift the tilt latch (H) to allow the cradle (I) to tilt for loading and for hanging panels on horizontal and vertical surfaces (11).
- Place the tapered plates of the cross arms (J) into the tapered sockets on the cradle (I) (12).
- The spring-loaded tab on the back of the cross arm (J) will lock it in place.
- To extend the outriggers (L) for use, pull the out-

iggers locking pin (K) with your right hand and slide the outriggers (L) with your left hand (13).

- The locking pin will engage at three different points on the outriggers (L). Ensure the locking pins are engaged in one of these three positions before loading the WK602150.
- Do not use the WK602150 with the outriggers (L) extended beyond their maximum extension.
- Retract the outriggers (L) when storing or transporting the WK602150.

OPERATION.

- Do not exceed the rated load capacity.
- Do not transport people or pets.
- Secure the load before raising or lowering it.
- Only raise or lower one panel at a time.
- Do not load or operate if the locking pins are not engaged.
- Check the winch (E) before releasing the brake arm (F).
- Before raising or lowering, ensure the load is strictly in the center of the cradle (I).
- When removing the shelves from the control handle, hold the control handle firmly to avoid injury.
- Adjust the backstop legs (B) to prevent the WK602150 from moving while loading the panel or while installing the frame (D) on the tripod base (A).
- To load: Place the backstop legs (B) on the tripod base (A) to hold the WK602150 in position. - Extend the outriggers (L) of the cradle (I) to properly support the panel, tilt the cradle (I), and extend the cross arm (J) from the support hooks.
- Load the panel from the front (14).
- To raise the panel, turn the winch wheel in the direction shown (15).
- The brake arm (F) is spring-loaded to automatically hold the winch (E) at any height.
- To lower the panel, control the reverse rotation of the winch (E) by grasping the winch (E) handle with your right hand before releasing the brake arm (F) with your left hand (16).
- The WK602150 will hold panels in a horizontal and vertical position.
- The cradle (I) also tilts up to 10°.
- Use the backstop legs (B) on the tripod base (A) when working on sidewalls and sloped ceilings. - When working on sloped roofs, start at the top and work downwards.

DISASSEMBLY.

- Slide the cradle (I) outriggers (L) all the way in.
- Remove the cross arms (J) by pressing the spring

tab on the bottom and sliding the cross arm (J) out of the tapered socket (17).

- Lock the cradle (I) tilt latch and lift the cradle (I) off of the frame (D) (18).
- Rotate the winch (E) forward one full rotation (19).
- Raise up on the slide bar (M) with your left hand while rotating the slide bar (M) lock counter-clockwise with your right hand (20).
- While holding the slide bar lock (M) in this disengaged position with your right hand, push down on top of the telescoping section with your left hand (21).
- This action will cause the winch (E) assembly to move toward the frame (D).
- With the telescoping section all the way down, position the retaining hook (G) over the top (22).
- Hold the retaining hook (G) in this position with your left hand and rotate the winch (E) forward with your right hand (23). This will cause the winch (E) assembly to fold up against the frame (D).
- When the slide bar (M) contacts the frame (D), tighten the cable just sufficiently to hold the winch (E) in the collapsed position.
- Lift the frame (D) off of the tripod base (A) (24).
- To collapse the tripod base (A), press down on the slide yoke pin clip (C) and swing the legs in until they lock in the closed position (25).

MAINTENANCE.

The WK602150 has been designed for a long working life with minimum maintenance. Optimum use depends on correct care of the WK602150 and regular cleaning. The WK602150 may be cleaned effectively using compressed air after each use. If compressed air is not available, use a brush to remove dust from the WK602150. Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts, among them are gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household cleaners containing ammonia. Do not use any of these to clean the WK602150.

WARRANTY AND TECHNICAL SERVICE.

Werku offers a warranty that covers the repair of all defects found due to faults in the materials or manufacture. For this cover to be effective it is necessary for these defects to appear within the validity period. The consumer is entitled to free repair of all defects (shipping costs, labour costs and materials included), either via the repair or by replacement (if necessary, with a later model). In any case, Werku will not accept replacements if

these represent a disproportionate cost compared to the cost of repair. This warranty does not affect consumer's rights established by European or national laws. The validity period of this warranty is 3 years. The validity period starts on the date of purchase by the first consumer. This date is shown on the invoice or receipt of purchase. Any claims arising from this warranty must be presented to the Werku distributor or the Werku Technical Assistance Service. To do so you must present this warranty correctly completed and stamped by the distributor, together with the sales invoice or receipt. To require any information in relation to this warranty, the buyer and/or distributor may contact the Technical Assistance Service by telephone on +34 981 648 119, or by e-mail at info@werku.com. This warranty does not cover defects caused by parts that have worn out from use other types of natural wear, defects caused by failure to observe the instructions for use and operation, or for applications other than those for which this product is intended, abnormal environmental factors, overloading, or unsuitable maintenance or cleaning, faults caused by the use of spare parts, accessories or replacements that are not original Werku parts, if the product has been totally or partially disassembled, modified or repaired by personnel other than that of the Technical Assistance Service or minimum and irrelevant irregularities for suitable use or operation. Repairs and replacements will not extend or renew the validity period of this warranty. The replaced parts will become the property of Werku. If the buyer sends the product to the Technical Assistance Service, and it fails to comply with the conditions of this warranty, all expenses and transportation risks shall be paid by the buyer. This warranty is only valid within the territory of the European Union. The company responsible for the compliance of this warranty is Werku Tools SA.

TECHNICAL ADVICE.

The technical department of Werku is at your disposal to resolve any questions you may have regarding to its products. If you wish to contact our team, send an e-mail to info@werku.com.

DECLARACIÓN CONFORMIDAD CE.

Werku declara que el elevador de paneles WK602150 cumple las siguientes Directivas y Normativas:
2006/42/CE
EN ISO 12100:2010
EN1494-1:2000+A1:2008.



La Coruña, España, 01/05/2025
R Yáñez
Werku Tools SA

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

Capacidad carga	68 kg
Capacidad panel	488 x 122 cm
Rango altura	122-335 cm
Rango graduación	0-60° / 0-360°
Cable acero	IWS 7 x 19
Diámetro cable acero	3 mm
Peso neto	36 kg

PICTOGRAMAS.

-  Leer manual instrucciones
-  Usar protección ocular
-  Usar protección para las manos
-  Usar protección para la cabeza
-  Usar protección para los pies
-  Conformidad europea

INSTRUCCIONES SEGURIDAD.

La WK602150 está diseñada para funcionar como elevador de paneles. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con la WK602150. La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado lesiones serias. Guarde todas

las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Los accidentes podrán evitarse en muchos casos dándose cuenta de una situación peligrosa antes de que se produzca, y observando fielmente los procedimientos de seguridad apropiados. Las operaciones para las que la WK602150 no fue diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones personales.

SEGURIDAD AREA TRABAJO.

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes. No utilice la WK602150 cerca de materiales inflamables. Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja la WK602150. Las distracciones pueden causarle la pérdida del control. Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo. Cualquiera que entre al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir despedidos y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.

SEGURIDAD PERSONAL.

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje la WK602150. No use la WK602150 cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja la WK602150 puede causar un daño personal serio.

USE EPIS.

Use gafas de protección según EN166. Use guantes de protección según EN420/EN388 (mínimo niveles 2). Use casco de protección según EN397. Use zapatos de protección según EN ISO 20345:2011 (mínimo nivel SB). Si el tipo de trabajo a realizar lo requiere, utilice otros EPIS precisos.

NO TRABAJE DE PUNTILLAS.

Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de los paneles en situaciones inesperadas.

VISTA ADECUADAMENTE.

No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

ALMACENAJE.

Almacene la WK602150 inactiva fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la WK602150 a personas no familiarizadas con la WK602150 o con estas instrucciones. La WK602150 es peligrosa en manos de usuarios no entrenados.

MANTENIMIENTO.

Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la WK602150. La WK602150 se repara antes de su uso, cuando está dañada. Use la WK602150 y accesorios de acuerdo con este manual de instrucciones. El uso de la WK602150 para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro. Haga revisar la WK602150 por un servicio oficial de reparación Werku usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la WK602150 se mantiene.

ANTES DEL FUNCIONAMIENTO.

Revise que todos los tornillos de la WK602150 estén perfectamente apretados. Asegúrese de que los posibles accesorios instalados están perfectamente asentados en su posición. Asegúrese siempre antes de utilizar la WK602150 que se encuentra firmemente apoyada. Compruebe que nadie se encuentra bajo la zona de influencia de la WK602150 cuando lleve a cabo trabajos en zonas elevadas. Aleje las manos de las partes en movimiento de la WK602150. Verifique que todos los elementos estén correctamente ensamblados. Verifique el buen estado del cable. No dude en cambiarlo si aparece el menor defecto de aspecto: aplastamiento, pinzamiento, ruptura de un hilo. Verifique el apriete de las tuercas. Verifique el buen estado de los muelles de recuperación y del cable y reemplazarlos en caso de desgaste. Verifique el buen funcionamiento del torno (la carga debe permanecer en su posición si se libera el freno). Efectue una verificación de funcionamiento antes de toda nueva utilización.

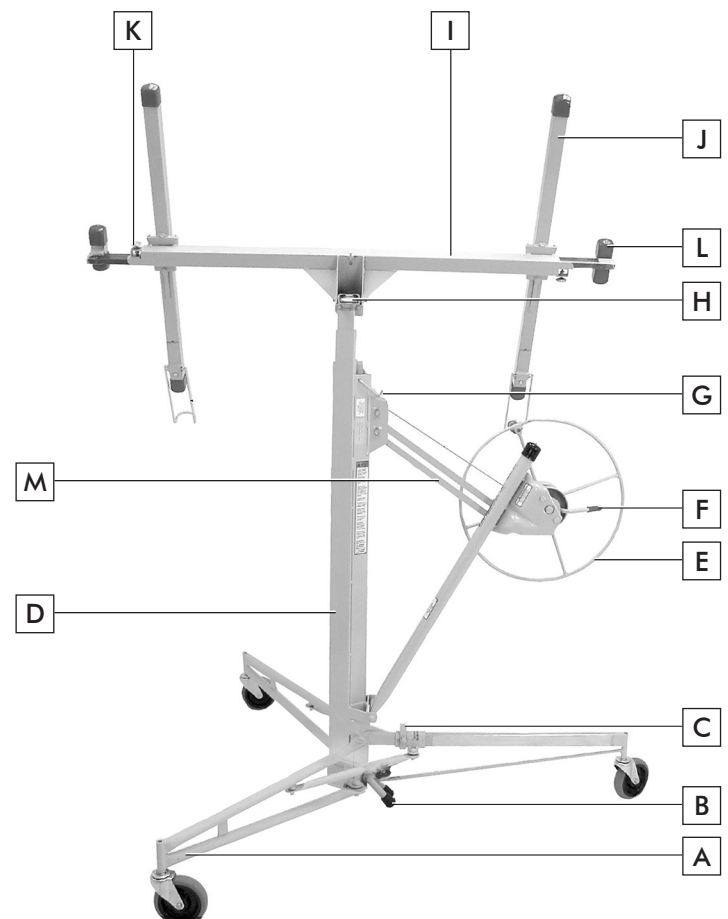
PRECAUCIONES GENERALES.

Una vez que el panel se encuentre a la altura máxima, deje de hacer presión sobre el cabrestante (E) para evitar un desgaste prematuro del cable. No desbloquee el brazo del freno (F) cuando el cable está flojo. Para permitir el descenso, desbloquee el brazo del freno (F). No utilice la

WK602150 como escalera o como plataforma de trabajo. En caso de necesidad, utilice una plataforma de trabajo individual adicional para trabajar en altura. Mantenga despejada la zona de trabajo para facilitar el desplazamiento de la WK602150. Utilice la WK602150 sobre una superficie estable y resistente al peso de la WK602150 cargada. No desplace la WK602150 cargada y en estado de elevación. No deje que los niños o personas no familiarizadas manipulen la WK602150. El usuario debe garantizar su propia seguridad, así como la de las personas que se encuentran a su alrededor. No desmonte los elementos de seguridad. No realice ninguna modificación sin el consentimiento previo y por escrito de Werku. Utilice los EPI's mencionados en este libro de instrucciones. Respete la legislación vigente. Haga verificar la WK602150 periódicamente por un organismo de control o por Werku.

DESCRIPCIÓN PRODUCTO.

La WK602150 ha sido diseñada para elevar paneles de forma horizontal y vertical. Observe este esquema para familiarizarse con la WK602150 antes de utilizarla.



- A. Base trípode.
- B. Patas apoyo.
- C. Clip pasador deslizante.
- D. Marco.
- E. Cabrestante.
- F. Brazo freno.
- G. Gancho retención.
- H. Pestillo inclinación.
- I. Cuna.
- J. Brazos cruzados.
- K. Pasador bloqueo estabilizador.
- L. Estabilizadores.
- M. Barra deslizante.

INSTRUCCIONES USO.

Antes de efectuar la puesta en marcha de la WK602150, es aconsejable leer completa y minuciosamente todas las instrucciones que se indican. Asimismo, deberán tenerse en cuenta las normas para la prevención de accidentes, los reglamentos y directivas, las leyes y restricciones vigentes para los centros de trabajo. La WK602150 debe de ser utilizado únicamente por personas instruidas adecuadamente en su manejo y exclusivamente conforme a los fines previstos.

MONTAJE.

- Coloque la base del trípode (A) en el suelo.
- Presione hacia abajo el clip del pasador deslizante (C) y gire las patas exteriores hasta que queden en la posición de triángulo. Tenga en cuenta los orificios en la parte inferior del tubo deslizante (1).
- Coloque el ensamblaje del marco (D) en la base del trípode (A) (2).
- Deslice el marco "x1" sobre el marco "x2", y el marco "y1" sobre del marco "y2" (3).
- Para mantener la base del trípode (A) en su posición, coloque las patas de apoyo (B) (4).
- Cuando el marco (D) está correctamente colocado en la base del trípode (A), descoloque las patas de apoyo (B) (5).
- Para mover el cabrestante (E) a la posición de trabajo, gire el cabrestante (E) ligeramente hacia adelante con la mano derecha mientras levanta el brazo del freno (F) con la mano izquierda (6).
- Levante el brazo del freno (F), agarre el poste del cabrestante y apriete el brazo del freno (F) firmemente (7).
- Coloque su mano derecha sobre el marco (D) y tire del conjunto del cabrestante hacia adentro (8).
- Mientras tira del cabrestante (E) hacia adentro, sujete el brazo del freno (F) lo suficiente como para

- evitar el retroceso del cable en el cabrestante (E).
- Cuando el cabrestante (E) está completamente extendido, suelte el brazo del freno (F) y gire el gancho de retención (G) fuera de las secciones telescópicas (9).
- Empuje el conjunto del cabrestante hacia el marco (D) (10). Esta acción activará automáticamente el bloqueo de la barra deslizante (M).
- Asegúrese que el bloqueo de la barra deslizante (M) esté completamente enganchado, girándolo en el sentido de las agujas del reloj, antes de continuar.
- No apriete el conjunto de contratuerca de la barra deslizante (M). Esto imposibilitará bloquearla adecuadamente para su transporte y almacenamiento.
- Monte la cuna (I) encima de la sección telescópica. Levante el pestillo de inclinación (H) para permitir que la cuna (I) se incline para cargar y para colgar paneles en superficies horizontales y verticales (11).
- Coloque las placas cónicas de los brazos cruzados (J) en los zócalos cónicos en la cuna (I) (12).
- La lengüeta de resorte en la parte posterior del brazo cruzado (J) lo fijará en su lugar.
- Para extender los estabilizadores (L) para su uso, tire del pasador de bloqueo del estabilizador (K) con la mano derecha y deslice el estabilizador (L) con la mano izquierda (13).
- El pasador de bloqueo se activará en tres puntos diferentes en el estabilizador (L). Asegúrese de que los pasadores de bloqueo estén enganchados en uno de estas tres posiciones antes de cargar la WK602150.
- No use la WK602150 con los estabilizadores (L) extendidos más allá del punto máximo.
- Retraiga los estabilizadores (L) cuando guarde o transporte la WK602150.

OPERACIÓN.

- No exceda la capacidad de carga nominal.
- No transporte personas o mascotas.
- Asegure la carga antes de elevarla o bajarla.
- Solo eleve o baje un panel a la vez.
- No cargue u opere si los pasadores de bloqueo no están enganchados.
- Controle el cabrestante (E) antes de soltar el brazo del freno (F).
- Antes de elevar o bajar, asegúrese de que la carga esté estrictamente en el centro de la cuna (I).
- Cuando retire los estantes del asa de control, sostenga firmemente la manija de control para

evitar lesiones.

- Ajuste las patas de apoyo (B) para evitar que la WK602150 se mueva mientras carga el panel o mientras instala el marco (D) en la base del trípode (A).
- Para cargar: coloque las patas de apoyo (B) en la base del trípode (A) para mantener la WK602150 en posición.
- Extienda los estabilizadores (L) de la cuna (I) para apoyar adecuadamente el panel, incline la cuna (I) y extienda el brazo cruzado (J) de los ganchos de soporte.
- Cargue el panel desde la parte delantera (14).
- Para elevar el panel, gire la rueda del cabrestante en la dirección que se muestra (15).
- El brazo del freno (F) está cargado por resorte para poder sujetar el cabrestante (E) automáticamente a cualquier altura.
- Para bajar el panel, controle la rotación hacia atrás del cabrestante (E) agarrando el mango del cabrestante (E) con la mano derecha antes de soltar el brazo del freno (F) con la mano izquierda (16).
- La WK602150 mantendrá paneles en posición horizontal y vertical.
- La cuna (I) también se inclina hasta 10°.
- Utilice las patas de apoyo (B) en la base del trípode (A) cuando trabaje en paredes laterales y techos inclinados.
- Cuando trabaje en techos inclinados, comience en lo más alto y trabaje hacia abajo.

DESMONTAJE.

- Deslice los estabilizadores (L) de la cuna (I) completamente hacia adentro.
- Quite los brazos cruzados (J) presionando la lengüeta de resorte en la parte inferior y deslizando el brazo cruzado (J) fuera de los zócalos cónicos (17).
- Bloquee el pestillo de inclinación de la cuna (I) y levante la cuna (I) del marco (D) (18).
- Gire el cabrestante (E) hacia adelante una rotación completa (19).
- Levante la barra deslizante (M) con la mano izquierda mientras gira el bloqueo de la barra deslizante (M) en sentido contrario a las agujas del reloj con la mano derecha (20).
- Mientras sujeta el bloqueo de la barra deslizante (M) en esta posición desenganchada con la mano derecha, presione la parte superior de la parte telescópica con la mano izquierda (21).
- Esta acción hará que el conjunto del cabrestante (E) se mueva hacia el marco (D).

- Con la sección telescópica completamente bajada, coloque el gancho de retención (G) sobre la parte superior (22).
- Sostenga el gancho de retención (G) en esta posición con la mano izquierda y gire el cabrestante (E) hacia adelante con la mano derecha (23). Esto hará que el conjunto del cabrestante (E) se pliegue contra el marco (D).
- Cuando la barra deslizante (M) entra en contacto con el marco (D), apriete el cable lo suficiente para mantener el cabrestante (E) en la posición plegada.
- Levante el marco (D) de la base del trípode (A) (24).
- Para contraer la base del trípode (A), presione hacia abajo el clip del pasador deslizante (C) y gire las patas hacia adentro hasta que se bloqueen en la posición cerrada (25).

MANTENIMIENTO.

La WK602150 ha sido diseñada para funcionar durante mucho tiempo con un mínimo mantenimiento. El funcionamiento óptimo depende del buen cuidado de la WK602150 y de una limpieza frecuente. La WK602150 debe limpiarse de manera eficaz utilizando aire comprimido al final de cada uso. Utilice siempre gafas protectoras cuando trabaje con aire comprimido. Si no puede utilizar aire comprimido, retire el polvo del elevador de paneles sirviéndose de un cepillo. Algunos productos de limpieza y disolventes dañan los componentes de plástico, entre los cuales se encuentran la gasolina, el tetraclorometano, los disolventes de limpieza clorados, el amoníaco y los productos de limpieza domésticos que contienen amoníaco. No utilice ninguno de los productos mencionados para limpiar la WK602150.

GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO.

Werku ofrece una garantía que cubre la reparación de los defectos que se aprecian debido a fallos en los materiales o en la fabricación. Para ello es imprescindible que los defectos se produzcan dentro del periodo de validez. El consumidor tiene derecho a la reparación gratuita de los defectos (gastos de envío, mano de obra y materiales incluidos), bien mediante la reparación o mediante la sustitución (si es necesario por un modelo posterior). En todo caso, Werku no aceptará sustituciones si estos suponen un coste desproporcionado en comparación con el coste de reparación. Esta garantía no afecta los derechos del consumidor establecidos por leyes europeas o nacio-

nales. El periodo de validez de esta garantía es de 3 años. El periodo de validez se inicia en la fecha de compra por el primer consumidor. Esta fecha se refleja en la factura o tique de compra. La reclamación en virtud de esta garantía debe de presentarse al distribuidor de Werku o al Servicio de Asistencia Técnica de Werku. Para ello es imprescindible presentar esta garantía debidamente cumplimentada y sellada por el distribuidor, junto con la factura o tique de compra. Para cualquier información referente a esta garantía el comprador y/o el distribuidor puede ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica a través del teléfono +34 981 648 119, o mediante correo electrónico a info@werku.com. Quedan excluido de esta garantía los defectos que han sido causados por piezas desgastadas por el uso u otro tipo de desgaste natural, los defectos que han sido causados por inobservancia o incumplimiento de las instrucciones de uso y funcionamiento, o de aplicaciones no conformes con el uso al que se destina este producto, o de factores medioambientales anormales, o de sobrecarga, de mantenimiento o limpieza inadecuados, defectos que han sido causados por el uso de accesorios, complementos o repuestos que no son piezas originales Werku, si el producto ha sido total o parcialmente desmontado, modificado o reparado por personal ajeno al Servicio de Asistencia Técnica o las irregularidades mínimas e irrelevantes para el uso y funcionamiento adecuado. Las reparaciones y sustituciones no prolongan ni renuevan el plazo de validez de esta garantía. Las piezas sustituidas pasan a ser propiedad de Werku. Si el comprador remite el producto al Servicio de Asistencia Técnica, no cumpliendo con las condiciones de esta garantía, los gastos y riesgos del transporte corren a cargo del comprador. Esta garantía es válida dentro del territorio de la Unión Europea. La empresa responsable del cumplimiento de esta garantía es Werku Tools SA.

ASESORAMIENTO TÉCNICO.

Werku pone a su disposición su departamento técnico para resolver cualquier duda que pueda surgir sobre sus productos. En caso de que desee establecer contacto con nuestro equipo, remita un correo electrónico a la dirección info@werku.com.

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.

Werku erklärt dass die WK602150 Blech Heber in Übereinstimmung ist mit den folgenden Richtlinien und Normen:

2006/42/CE

EN ISO 12100:2010

EN1494-1:2000+A1:2008.



La Coruña, Spanien, 01/05/2025

R Yáñez

Werku Tools SA

TECHNISCHE DATEN.

Ladung Kapazität	68 kg
Blech Kapazität	488 x 122 cm
Höhebereich	122-335 cm
Gradebereich	0-60° / 0-360°
Stahlseil	IWS 7 x 19
Stahlseil Durchmesser	3 mm
Nettogewicht	36 kg

PIKTOGRAMME.



Bedienungsanleitung lesen



Augenschutz tragen



Handschutz tragen



Kopfschutz tragen



Fußschutz tragen



Europäische Konformität

SICHERHEITSHINWEISE.

Die WK602150 soll als Blech Heber fungieren. Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die der WK602150 beiliegen. Die Nichteinhaltung aller im Folgenden aufgeführten Sicherheitshinweise und der Gebrauchsanleitung kann zum schweren Verletzungen führen. Heben Sie alle Sicherheitshinweise und die gesamte Gebrauchsanleitung zum späteren Nachle-

sen auf. Unfälle können häufig vermieden werden, wenn man sich im Voraus der Gefährlichkeit einer Situation bewusst ist und die angemessenen Sicherheitsverfahren hundertprozentig einhält. Vorgänge, für die der WK602150 nicht konzipiert ist, können eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.

SICHERER ARBEITSPLATZ.

Der Arbeitsplatz muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Stellen verursachen Unfälle. Betreiben Sie die WK602150 nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Halten Sie Kinder und Neugierige fern, während Sie die WK602150 bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren. Halten Sie umstehende Personen in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente von Werkstücken oder defekten Zubehöerteilen können wegfliegen und Verletzungen verursachen, die über den unmittelbaren Einsatzbereich hinausgehen.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT.

Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie die WK602150 bedienen. Benutzen Sie der WK602150 nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb des WK602150 kann zu schweren Personenschäden führen.

PSA VERWENDEN.

Tragen Sie eine Schutzbrille gemäß EN166. Tragen Sie Schutzhandschuhe gemäß EN420/EN388 (Minimalniveaus 2). Tragen Sie ein Schutzhelm gemäß EN397. Tragen Sie Schutzschuhe gemäß EN ISO 20345: 2011 (Minimalniveau SB). Falls die Art der Arbeit, die Sie ausführen, dies erforderlich macht, verwenden Sie eine angemessene PSA.

NICHT AUF ZEHENSPITZEN STEHEND ARBEITEN.

Stehen Sie mit den Füßen fest auf dem Boden und achten Sie darauf, das Gleichgewicht nicht zu verlieren. So kontrollieren Sie in unvorhergesehenen Situationen die Paneelen besser.

ANGEMESSENE KLEIDUNG.

Tragen Sie weder lockere Kleidung noch Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschu-

he von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können von den beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

LAGERUNG.

Bewahren Sie die WK602150 außerhalb der Reichweite von Kindern auf und überlassen Sie die Handhabung der WK602150 nicht Personen, die mit der WK602150 oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die WK602150 ist in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.

WARTUNG.

Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet sind oder festsitzen, dass keine defekten Teile vorhanden sind oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb der WK602150 beeinträchtigen könnten. Die WK602150 wird bei Beschädigung vor dem Gebrauch repariert. Verwenden Sie die WK602150 und das Zubehör gemäß dieser Bedienungsanleitung. Die Verwendung der WK602150 für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu einer gefährlichen Situation führen. Lassen Sie die WK602150 von einem offiziellen Werku-Reparaturdienst prüfen und verwenden Sie ausschließlich identische Ersatzteile. Dadurch wird gewährleistet, dass die Sicherheit der WK602150 gewahrt bleibt.

VOR BETRIEB.

Prüfen Sie ob alle Schrauben der WK602150 fest angezogen sind. Gewährleisten Sie, dass möglicherweise montiertes Zubehör fest an seiner Stelle sitzt. Vor Verwendung der WK602150 stellen Sie sicher, dass diese fest aufliegt. Achten Sie darauf, dass sich niemand unterhalb des Einflussbereiches der WK602150 befindet, wenn Sie in der Höhe arbeiten. Halten Sie die Hände fern von den beweglichen Teilen der WK602150. Stellen Sie sicher, dass alle Teile einwandfrei montiert sind. Regelmäßig den einwandfreien Zustand der Seile prüfen. Austauschen, sobald kleine Mängel sichtbar werden (wie Druck- oder Klemmstellen usw.) oder ein Draht gebrochen ist. Die Schrauben auf festen Sitz prüfen. Den Zustand der Rückstellfedern und des Seils prüfen und bei Verschleiß austauschen. Die Funktion der Winde prüfen (die Ladung muss an ihrer Position bleiben, wenn die Bremse gelöst wird). Vor jeder Verwendung die Funktionstüchtigkeit überprüfen.

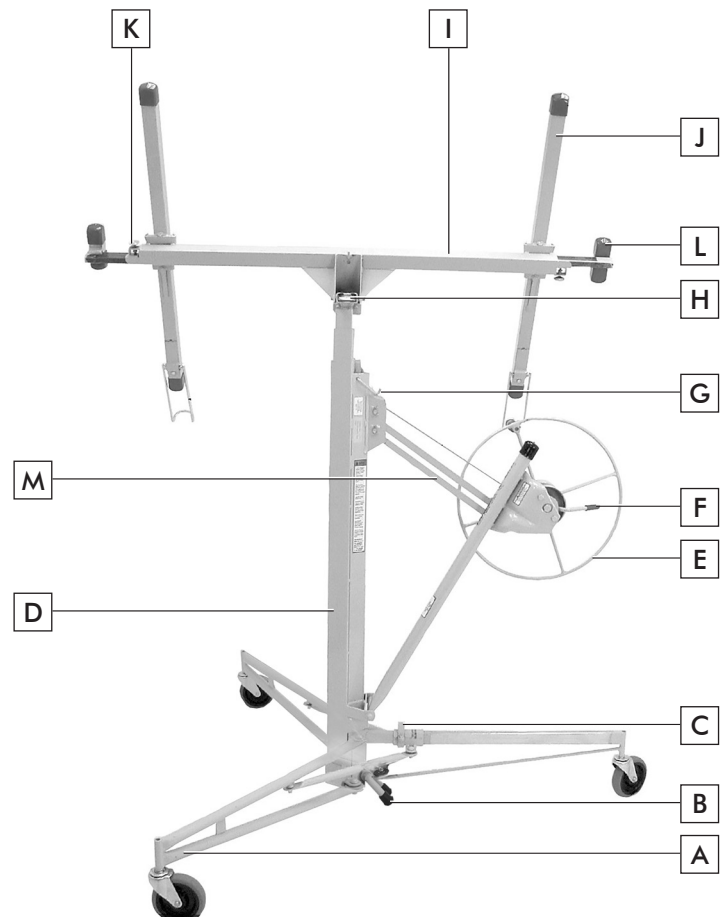
ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN.

Sobald das Blech die maximale Höhe erreicht hat, lassen Sie den Druck auf die Winde (E) ab, um ei-

nen vorzeitigen Verschleiß des Kabels zu verhindern. Entriegeln Sie den Bremsbügel (F) nicht, wenn das Kabel locker ist. Um den Abstieg zu ermöglichen, entriegeln Sie den Bremsbügel (F). Verwenden Sie die WK602150 nicht als Leiter oder Arbeitsplattform. Nutzen Sie ggf. eine zusätzliche Einzelarbeitsbühne für Arbeiten in der Höhe. Halten Sie den Arbeitsbereich frei, um die Bewegung der WK602150 zu erleichtern. Verwenden Sie die WK602150 auf einer stabilen Oberfläche, die dem Gewicht der belasteten WK602150 standhält. Bewegen Sie die WK602150 nicht beladen und im angehobenen Zustand. Lassen Sie Kinder oder unbekannte Personen nicht mit der WK602150 umgehen. Der Benutzer muss seine eigene Sicherheit sowie die der Menschen in seiner Umgebung gewährleisten. Demontieren Sie die Sicherheitselemente nicht. Nehmen Sie keine Änderungen ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Werku vor. Verwenden Sie die in dieser Bedienungsanleitung erwähnte PSA. Respektieren Sie die geltende Gesetzgebung. Lassen Sie die WK602150 regelmäßig von einer Kontrollstelle oder Werku überprüfen.

PRODUKTBESCHREIBUNG.

Die WK602150 wurde zum horizontalen und vertikalen Heben von Paneelen entwickelt. Beachten Sie dieses Diagramm, um sich vor der Verwendung mit der WK602150 vertraut zu machen.



- A. Stativbasis.
- B. Standfüße.
- C. Jochring.
- D. Rahmen.
- E. Winde.
- F. Bremsbügel.
- G. Rückhaltehaken.
- H. Neigungsriegel.
- I. Wiege.
- J. Traversen.
- K. Sicherungsstift Auflieger.
- L. Auflieger.
- M. Schiebesperre.

BEDIENUNGSANLEITUNG.

Bevor Sie die WK602150 einschalten, sollten Sie alle angegebenen Anweisungen vollständig und gründlich durchlesen. Ebenso sollten Unfallverhütungsvorschriften, Regeln und Richtlinien sowie die für die Betriebe geltenden Gesetze und Einschränkungen berücksichtigt werden. Die WK602150 darf nur von in ihrer Bedienung angemessen geschulten Personen und ausschließlich zu den vorgesehenen Zwecken verwendet werden.

AUFBAU.

- Stellen Sie den Stativbasis (A) auf den Boden.
- Drücken Sie den Jochring (C) nach unten und drehen Sie die Außenbeine, bis sie sich in der Dreiecksposition befinden. Beachten Sie die Löcher im Boden des Gleitrohrs (1).
- Platzieren Sie die Rahmenbaugruppe (D) auf der Stativbasis (A) (2).
- Schieben Sie den Rahmen "x1" über den Rahmen "x2" und den Rahmen "y1" über den Rahmen "y2" (3).
- Um die Stativbasis (A) in Position zu halten, befestigen Sie die Standfüße (B) (4).
- Wenn der Rahmen (D) korrekt auf dem Stativbasis (A) platziert ist, verschieben Sie die Standfüße (B) (5).
- Um die Winde (E) in die Arbeitsposition zu bringen, drehen Sie die Winde (E) mit der rechten Hand leicht nach vorne und heben Sie gleichzeitig den Bremsbügel (F) mit der linken Hand (6) an.
- Heben Sie den Bremsbügel (F) an, greifen Sie den Windenpfosten und ziehen Sie den Bremsbügel (F) fest an (7).
- Legen Sie Ihre rechte Hand auf den Rahmen (D) und ziehen Sie die Windenbaugruppe nach innen (8).
- Während Sie die Winde (E) einziehen, halten Sie

den Bremsbügel (F) so fest, dass das Kabel nicht an der Winde (E) zurückspringt.

- Wenn die Winde (E) vollständig ausgefahren ist, lösen Sie den Bremsbügel (F) und drehen Sie den Rückhaltehaken (G) aus den Teleskopabschnitten (9).
- Schieben Sie die Windenbaugruppe in Richtung Rahmen (D) (10). Durch diese Aktion wird automatisch die Schiebesperre (M) aktiviert.
- Stellen Sie sicher, dass die Schiebesperre (M) vollständig eingerastet ist, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bevor Sie fortfahren.
- Ziehen Sie die Sicherungsmutter der Schiebesperre (M) nicht fest. Dies macht es unmöglich, es für Transport und Lagerung ordnungsgemäß zu verschließen.
- Montieren Sie die Wiege (I) oben auf dem Teleskopteil. Heben Sie den Neigungsriegel (H) an, damit sich die Wiege (I) zum Laden und zum Aufhängen von Paneelen an horizontalen und vertikalen Flächen neigen lässt (11).
- Setzen Sie die konischen Platten der Traversen (J) in die konischen Aufnahmen an der Wiege (I) (12) ein.
- Die Federlasche auf der Rückseite des Traversen (J) sorgt für eine sichere Befestigung.
- Um die Auflieger (L) für den Gebrauch auszufahren, ziehen Sie mit der rechten Hand am Sicherungsstift Auflieger (K) und schieben Sie den Auflieger (L) mit der linken Hand (13).
- Der Sicherungsstift rastet an drei verschiedenen Punkten am Auflieger (L) ein. Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsstifte in einer dieser drei Positionen eingerastet sind, bevor Sie die WK602150 laden.
- Verwenden Sie den WK602150 nicht, wenn die Auflieger (L) über den Maximalpunkt hinaus ausgefahren sind.
- Fahren Sie die Auflieger (L) ein, wenn Sie den WK602150 lagern oder transportieren.

GEBRAUCH.

- Überschreiten Sie nicht die Nenntagfähigkeit.
- Transportieren Sie keine Personen oder Haustiere.
- Sichern Sie die Last, bevor Sie sie anheben oder absenken.
- Heben oder senken Sie jeweils nur ein Paneel.
- Laden oder betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Sicherungsstifte nicht eingerastet sind.
- Überprüfen Sie die Winde (E), bevor Sie den Bremsbügel (F) lösen.
- Stellen Sie vor dem Anheben oder Absenken sicher, dass sich die Last genau in der Mitte der Wiege (I) befindet.

- Wenn Sie die Regale vom Steuergriff entfernen, halten Sie den Steuergriff fest, um Verletzungen zu vermeiden.
- Stellen Sie die Standfüße (B) ein, um zu verhindern, dass sich der WK602150 beim Laden des Panels oder beim Installieren des Rahmens (D) auf der Stativbasis (A) bewegt.
- Zum Aufladen: Platzieren Sie die Standfüße (B) auf der Stativbasis (A), um den WK602150 in Position zu halten.
- Ziehen Sie die Auflieger (L) der Wiege (I) aus, um das Paneel richtig zu stützen, neigen Sie die Wiege (I) und ziehen Sie den Traversen (J) aus den Stützhaken heraus.
- Laden Sie das Panel von vorne (14).
- Um das Paneel anzuheben, drehen Sie das Windenrad in die gezeigte Richtung (15).
- Der Bremsbügel (F) ist federbelastet, um die Winde (E) automatisch in jeder Höhe zu halten.
- Um das Panel abzusenken, steuern Sie die Rückwärtsdrehung der Winde (E), indem Sie den Winde (E) mit der rechten Hand ergreifen, bevor Sie den Bremsbügel (F) mit der linken Hand (16) lösen.
- Der WK602150 hält Platten in horizontaler und vertikaler Position.
- Die Wiege (I) lässt sich ebenfalls um bis zu 10° neigen.
- Benutzen Sie bei Arbeiten an Seitenwänden und Dachschrägen die Standfüße (B) am Stativbasis (A).
- Wenn Sie an schrägen Decken arbeiten, beginnen Sie am höchsten und arbeiten Sie sich nach unten vor.

ABBAU.

- Schieben Sie die Wiege (I) Auflieger (L) vollständig nach innen.
- Entfernen Sie die Traversen (J) durch Drücken der unteren Federlaschen und Herausschieben der Traverse (J) aus den konischen Aufnahmen (17).
- Sperren Sie Neigungsriegel und heben Sie den Wiege (I) am Rahmens (D) an (18).
- Drehen Sie die Winde (E) vorwärts, bis eine volle Umdrehung erreicht ist (19).
- Heben Sie die Schiebesperre (M) mit der linken Hand an, während Sie den Riegel der Schiebesperre (M) mit der rechten Hand gegen den Uhrzeigersinn drehen (20).
- Während Sie den Riegel der Schiebesperre (M) mit der rechten Hand in dieser ausgerasteten Position halten, drücken Sie die obere Seite des Teleskopabschnitts mit der linken Hand (21).
- Dadurch bewegt sich die Windenbaugruppe (E)

auf den Rahmen (D) zu.

- Bei vollständig abgesenktem Teleskopabschnitt den Rückhaltehaken (G) auf der Oberseite positionieren (22).
- Halten Sie den Rückhaltehaken (G) mit der linken Hand in dieser Position und drehen Sie die Winde (E) mit der rechten Hand vorwärts (23). Dadurch klappt sich die Windenbaugruppe auf (E) und legt sich an dem Rahmen (D) an.
- Wenn die Schiebesperre (M) dem Rahmen (D) anliegt, das Kabel durch Weiterdrehen der Winde (E) spannen (gerade genug, um die Windenbaugruppe in dieser Position zu halten).
- Den Rahmen (D) der Stativbasis (A) anheben (24).
- Um die Stativbasis (A) zusammenzufalten, den Jochring (C) nach unten drücken und die vorderen Füße einschwanken, bis sie in der geschlossenen Position einrasten (25).

WARTUNG.

Die WK602150 wurde entworfen, um mit minimaler Wartung lange Zeit zu funktionieren. Das optimale Funktionieren hängt von guter Pflege der WK602150 und häufiger Reinigung ab. Die WK602150 muss nach jedem Gebrauch wirksam mit Pressluft gereinigt werden. Verwenden Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie mit Pressluft arbeiten. Wenn Sie keine Pressluft verwenden, entfernen Sie den Staub der WK602150 mit Hilfe einer Bürste. Einige Reinigungs- und Lösungsmittel wie Benzin, Tetrachlormethan, chlorierte lösemittelbasierte Reiniger, Ammoniak und ammoniakhaltige Haushaltsreiniger beschädigen die Kunststoffteile. Verwenden Sie keines der genannten Produkte zum Reinigen der WK602150.

GARANTIE UND KUNDENSERVICE.

Werku bietet eine Garantie der die Reparatur von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern umfasst. Damit diese Garantie gewährleistet wird, müssen diese Mängel innerhalb des Gültigkeitszeitraums auftreten. Der Verbraucher hat das Recht auf kostenlose Reparatur von Mängeln (einschl. Versand-, Verarbeitungs- oder Materialkosten), entweder durch Reparatur oder durch Ersatz (falls erforderlich, durch ein späteres Modell). In jedem Fall akzeptiert Werku keinen Ersatz, wenn dieser einen unverhältnismäßigen Aufwand im Vergleich zu den Reparaturkosten darstellt. Diese Garantie berührt nicht die Rechte des Verbrauchers, die durch europäische oder nationale Gesetze festgelegt

sind. Der Gültigkeitszeitraum dieser Garantie beträgt 3 Jahre. Der Gültigkeitszeitraum beginnt ab dem Datum des Kaufes durch den erstmaligen Verbraucher. Dieses Datum ist auf der Rechnung oder dem Kaufbeleg enthalten. Eine Reklamation im Zusammenhang mit dieser Garantie muss dem Werku Händler oder Werku Kundenservice vorgelegt werden. Hierzu muss diese Garantie ordnungsgemäß ausgefüllt, vom Händler gestempelt und zusammen mit der Rechnung oder dem Kaufbeleg vorgelegt werden. Für weitere Informationen zu dieser Garantie können sich der Käufer oder der Händler telefonisch über +34 981 648 119 oder über E-Mail an info@werku.com mit dem Kundenservice in Verbindung setzen. Ausgenommen von dieser Garantie sind Mängel, die infolge von verschlissenen Teilen durch den Gebrauch oder eine andere Art von natürlichem Verschleiß verursacht wurden, Mängel aufgrund von Unaufmerksamkeit oder Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung und unsachgemäßem Betrieb, eine Benutzung, die nicht dem Gebrauch entspricht, für den das Produkt bestimmt ist, ungewöhnliche Umweltfaktoren, Überlastung, unangemessene Wartung oder Reinigung, Mängel aufgrund der Verwendung von Zubehör, Ergänzungen oder Ersatzteilen, die keine Originalteile von Werku sind, wenn das Produkt durch Personal, das nicht zum Kundenservice gehört, ganz oder teilweise auseinander montiert, verändert oder repariert wurde oder kleine und für den Gebrauch und ordnungsgemäßen Betrieb unwesentliche Unregelmäßigkeiten. Durch Reparaturen und Ersatz wird der Gültigkeitszeitraum für diese Garantie weder verlängert noch neu festgelegt. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum von Werku über. Wenn der Käufer das Produkt an den Kundenservice zurückgibt und dabei nicht die Bedingungen dieser Garantie erfüllt, gehen die Kosten und Gefahren zu Lasten des Käufers. Diese Garantie gilt auf dem Gebiet der Europäischen Union. Das für die Erfüllung der Garantie verantwortliche Unternehmen ist Werku Tools SA.

TECHNISCHE BERATUNG.

Werku stellt Ihnen seine technische Abteilung zur Verfügung, damit Sie alle Fragen, die zu unseren Produkten auftreten könnten, klären können. Wenn Sie sich mit unserem Team in Verbindung setzen möchten, senden Sie eine E-Mail an folgende Adresse: info@werku.com.

DÉCLARATION CONFORMITÉ CE.

Werku déclare que le élévateur panneaux WK602150 est en conformité avec les suivantes Directives et Normes:

2006/42/CE

EN ISO 12100:2010

EN1494-1:2000+A1:2008



La Coruña, Espagne, 01/05/2025

R Yáñez

Werku Tools SA

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Capacité charge 68 kg
 Capacité panneau 488 x 122 cm
 Rang hauteur 122-335 cm
 Rang graduation 0-60° / 0-360°
 Câble acier IWS 7 x 19
 Diamètre câble acier 3 mm
 Poids net 36 kg

PICTOGRAMMES.

Lire manuel instructions



Porter protection oculaire



Porter protection mains



Porter protection de la tête



Porter protection des pieds



Conformité européenne

CONSIGNES SÉCURITÉ.

La WK602150 est conçu pour fonctionner comme une élévateur panneaux. Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec la WK602150. Le non respect de l'ensemble des avertissements et des consignes figurant ci-dessous peut être la cause du blessures graves. Conservez tous les avertissements et toutes les consignes pour vous y ré-

féder ultérieurement. Les accidents peuvent dans de nombreux cas être évités en identifiant les situations dangereuses avant qu'un accident ne se produise et en respectant fidèlement les procédures de sécurité adéquates. Les opérations pour lesquelles la WK602150 n'a pas été conçu peuvent créer un danger et provoquer des blessures.

SÉCURITÉ ZONE TRAVAIL.

Conservez la zone de travail rangée et bien éclairée. Les zones mal rangées et mal éclairées sont sources d'accidents. N'utilisez pas la WK602150 à proximité de matériaux inflammables. Maintenez les enfants et les curieux éloignés pendant que vous manipulez la WK602150. Les distractions peuvent être sources d'une perte de contrôle. Gardez les spectateurs à une distance sécuritaire de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce de travail ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.

SÉCURITÉ PERSONNELLE.

Soyez vigilant et attentif à ce que vous faites et faites appel à votre bon sens quand vous manipulez la WK602150. N'utilisez pas la WK602150 si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction pendant que vous manipulez la WK602150 peut vous causer de graves blessures corporelles.

UTILISEZ EPI.

Utilisez des lunettes de protection conformes à EN166. Utilisez des gants de protection conformes à EN420/EN388 (niveaux minimum 2). Utilisez un casque de protection conforme à EN397. Utilisez des chaussures de protection conformes à EN ISO 20345:2011 (niveau minimum SB). Si le type de travail à effectuer le requiert, utilisez d'autres équipements de protection individuelle.

NE TRAVAILLEZ PAS SUR LA POINTE DES PIEDS.

Maintenez vos pieds bien à plat sur le sol et conservez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler les panneaux en cas d'imprévu.

HABILLEZ-VOUS EN CONSÉQUENCE.

Ne portez pas de vêtements flottants ou des bijoux. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos

gants des pièces en mouvement. Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces en mouvement.

STOCKAGE.

Rangez le WK602150 inactif hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le WK602150 ou ces instructions utiliser le WK602150. Le WK602150 est dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

ENTRETIEN.

Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, les pièces cassées ou d'autres conditions pouvant affecter le fonctionnement du WK602150. La WK602150 est réparé avant utilisation, en cas de dommage. Utilisez le WK602150 et ses accessoires conformément à ce manuel d'instructions. L'utilisation du WK602150 pour des applications autres que celles prévues pourrait provoquer une situation dangereuse. Faites entretenir la WK602150 par un service de réparation officiel Werku en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité du WK602150 est maintenue.

AVANT LE FONCTIONNEMENT.

Vérifiez que toutes les vis du WK602150 sont parfaitement bien serrées. Assurez-vous que les possibles accessoires installés sont bien à leur place. Avant d'utiliser la WK602150, assurez-vous qu'il est fermement calé. Vérifiez que personne ne se trouve dans la zone d'action du WK602150 quand vous effectuez des travaux dans des zones en hauteur. Éloignez vos mains des parties du WK602150 en mouvement. Vérifier que tous les éléments soient parfaitement bien assemblés. Vérifier le bon état du câble. Ne pas hésiter à le changer dès le moindre défaut d'aspect : écrasement, pincement, rupture d'un fil. Vérifier le serrage des écrous. Vérifier le bon état des ressorts de rappel et du câble et remplacer en cas d'usure. Vérifier le bon fonctionnement du treuil (la charge doit rester en position si on libère le frein). Faire une vérification de fonctionnement avant toute nouvelle utilisation.

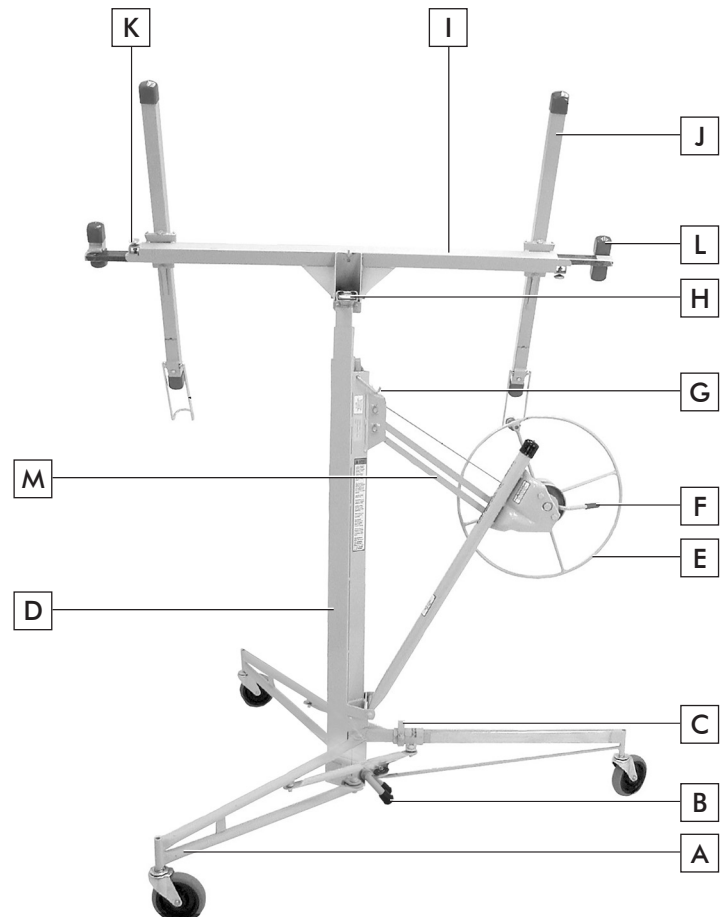
PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES.

Une fois le panneau à la hauteur maximale, relâchez la pression sur le treuil (E) pour éviter une usure prématurée du câble. Ne déverrouillez pas le bras de frein (F) lorsque le câble est lâche. Pour

permettre la descente, déverrouillez le bras de frein (F). N'utilisez pas la WK602150 comme échelle ou plate-forme de travail. Si nécessaire, utilisez une plateforme de travail individuelle supplémentaire pour les travaux en hauteur. Gardez la zone de travail dégagée pour faciliter le déplacement du WK602150. Utilisez le WK602150 sur une surface stable qui résiste au poids du WK602150 chargé. Ne déplacez pas la WK602150 chargé et en état de levage. Ne laissez pas les enfants ou les personnes inconnues manipuler la WK602150. L'utilisateur doit garantir sa propre sécurité, ainsi que celle des personnes qui l'entourent. Ne démontez pas les éléments de sécurité. N'apportez aucune modification sans l'accord écrit préalable de Werku. Utilisez les EPI mentionnés dans ce manuel d'instructions. Respecter la législation en vigueur. Faites contrôler régulièrement la WK602150 par un organisme de contrôle ou par Werku.

DESCRIPTION PRODUIT.

La WK602150 a été conçu pour soulever des panneaux horizontalement et verticalement. Observez ce schéma pour vous familiariser avec la WK602150 avant de l'utiliser.



- A. Trépied.
- B. Patte arrêt.
- C. Clip goupille coulissante.
- D. Châssis.
- E. Treuil.
- F. Bras frein.
- G. Crochet retenue.
- H. Loquet inclinaison.
- I. Berceau
- J. Bras transversaux.
- K. Goupille blocage stabilisateur.
- L. Stabilisateurs.
- M. Barre coulissante.

NOTICE UTILISATION.

Avant de démarrer la WK602150, il est recommandé de lire complètement et minutieusement toutes les instructions ci-dessous. Vous devrez également tenir compte des normes de prévention des accidents, des règlements et des directives ainsi que des lois et restrictions en vigueur pour les centres de travail. La WK602150 doit être utilisée uniquement par des personnes adéquatement formées à son maniement et respectant exclusivement les applications ici prévues.

MONTAGE.

- Posez la base du trépied (A) au sol.
- Appuyez sur le clip de la goupille coulissante (C) et faites pivoter les pieds extérieurs jusqu'à ce qu'ils soient en position triangulaire. Notez les trous au bas du tube coulissant (1).
- Placer l'ensemble le châssis (D) sur la base du trépied (A) (2).
- Glissez le châssis "x1" sur le châssis "x2", et le châssis "y1" sur le châssis "y2" (3).
- Pour maintenir la base du trépied (A) en position, fixez les patte de arrêt (B) (4).
- Lorsque le châssis (D) est correctement posé sur la base du trépied (A), déplacez les patte de arrêt (B) (5).
- Pour amener le treuil (E) en position de travail, tournez le treuil (E) légèrement vers l'avant avec votre main droite tout en soulevant le bras de frein (F) avec votre main gauche (6).
- Soulevez le bras de frein (F), saisissez la tige du treuil et serrez fermement le bras de frein (F) (7).
- Placez votre main droite sur le châssis (D) et tirez l'ensemble treuil vers l'intérieur (8).
- Tout en tirant le treuil (E), maintenez suffisamment le bras de frein (F) pour éviter que le câble ne recule sur le treuil (E).

- Lorsque le treuil (E) est complètement déployé, relâchez le bras de frein (F) et faites pivoter le crochet de retenue (G) hors des sections télescopiques (9).
- Pousser l'ensemble treuil vers le châssis (D) (10). Cette action activera automatiquement le verrouillage de la barre coulissante (M).
- Assurez-vous que le verrou de la barre coulissante (M) est complètement engagé en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avant de continuer.
- Ne serrez pas l'ensemble contre-écrou de la barre coulissante (M). Il sera alors impossible de le verrouiller correctement pour le transport et le stockage.
- Monter le berceau (I) au dessus de la section télescopique. Soulevez le loquet d'inclinaison (H) pour permettre au berceau (I) de s'incliner pour le chargement et pour suspendre les panneaux sur des surfaces horizontales et verticales (11).
- Placer les plaques coniques des bras transversaux (J) dans les douilles coniques du berceau (I) (12).
- La languette à ressort à l'arrière de le bras transversaux (J) la maintiendra en place.
- Pour déployer les stabilisateurs (L) afin de les utiliser, tirez la goupille de blocage du stabilisateur (K) avec votre main droite et faites glisser le stabilisateur (L) avec votre main gauche (13).
- La goupille de verrouillage s'enclenchera en trois points différents sur le stabilisateur (L). Assurez-vous que les goupilles de verrouillage sont engagées dans l'une de ces trois positions avant de charger la WK602150.
- N'utilisez pas la WK602150 avec les stabilisateurs (L) déployés au-delà du point maximum.
- Rétractez les stabilisateurs (L) lors du stockage ou du transport du WK602150.

UTILISATION.

- Ne dépassez pas la capacité de charge nominale.
- Ne transportez pas de personnes ni d'animaux.
- Sécurisez la charge avant de la monter ou de la baisser.
- Ne montez ou n'abaissez qu'un seul panneau à la fois.
- Ne chargez pas et ne faites pas fonctionner si les goupilles de verrouillage ne sont pas engagées.
- Vérifier le treuil (E) avant de desserrer le bras de frein (F).
- Avant de monter ou de descendre, s'assurer que la charge est bien au centre du berceau (I).
- Lorsque vous retirez les étagères de la poignée

de commande, tenez fermement la poignée de commande pour éviter les blessures.

- Ajustez les patte de arrêt (B) pour empêcher le WK602150 de bouger lors du chargement du panneau ou lors de l'installation du châssis (D) sur la base du trépied (A).

- Pour charger : placez les patte de arrêt (B) sur la base du trépied (A) pour maintenir le WK602150 en position.

- Déployez les stabilisateurs (L) du berceau (I) pour bien soutenir le panneau, inclinez le berceau (I) et étendez la bras transversaux (J) des crochets de support.

- Charger le panneau par l'avant (14).

- Pour relever le panneau, tourner la roue du treuil dans le sens indiqué (15).

- Le bras de frein (F) est chargé par ressort pour maintenir automatiquement le treuil (E) à n'importe quelle hauteur.

- Pour abaisser le panneau, contrôlez la rotation vers l'arrière du treuil (E) en saisissant la poignée du treuil (E) avec votre main droite avant de relâcher le bras de frein (F) avec votre main gauche (16).

- Le WK602150 maintiendra les panneaux en positions horizontale et verticale.

- Le berceau (I) s'incline également jusqu'à 10°.

- Utilisez les patte de arrêt (B) sur la base du trépied (A) lorsque vous travaillez sur des murs latéraux et des plafonds inclinés.

- Lorsque vous travaillez sur des plafonds inclinés, commencez par le haut et descendez.

DÉMONTAGE.

- Faites glisser les stabilisateurs (L) du berceau (I) complètement vers l'intérieur.

- Enlevez le bras transversaux (J) en appuyant sur la languette en ressort de l'arrière et en faisant coulisser le bras transversaux (J) hors des butées coniques (17).

- Bloquez le loquet d'inclinaison de l'berceau (I) et retirez ce dernier du châssis (D) (18).

- Faites tourner le treuil (E) vers l'avant au moyen d'une rotation complète (19).

- Soulevez la barre coulissante (M) avec votre main gauche tout en faisant tourner le verrou de la barre coulissante (M) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec votre main droite (20).

- Tout en maintenant le verrou de la barre coulissante (M) dans cette position désenclenchée avec votre main droite, appuyez sur le haut de la partie télescopique avec votre main gauche (21).

- Cette action entraînera le déplacement du treuil

(E) vers le châssis (D).

- Une fois la partie télescopique complètement abaissée, placez le crochet de retenue (G) sur la partie supérieure (22).

- Maintenez le crochet de retenue (G) dans cette position avec votre main gauche et faites tourner le treuil (E) vers l'avant avec la main droite (23). L'ensemble du treuil (E) se pliera contre le châssis (D).

- Lorsque la barre coulissante (M) entre en contact avec le châssis (D), serrez juste assez le câble pour maintenir le treuil (E) en position repliée.

- Retirez le châssis (D) du trépied (A) (24).

- Pour replier le trépied (A), appuyez sur le clip de la goupille de coulissement (C) et repliez les pieds vers l'intérieur jusqu'à ce qu'ils soient en position fermée (25).

ENTRETIEN.

La WK602150 a été conçue pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement optimal de la WK602150 dépend des soins qui lui sont apportés et d'un nettoyage fréquent. La WK602150 doit toujours être nettoyée de manière efficace en utilisant de l'air comprimé à la fin de chaque utilisation. Utilisez toujours des lunettes de protection quand vous travaillez avec de l'air comprimé. Si vous ne pouvez pas utiliser d'air comprimé, retirez la poussière de la WK602150 à l'aide d'une brosse. Certains produits de nettoyage et certains solvants, comme l'essence, le tétrachlorométhane, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les produits de nettoyage domestiques contenant de l'ammoniaque, endommagent les composants en plastique. N'utilisez aucun de ces produits pour nettoyer la WK602150.

GARANTIE ET SERVICE TECHNIQUE.

Werku offre une garantie qui couvre la réparation des défauts résultant de défaillances dans le matériel ou la fabrication. Pour cela, les défauts doivent être constatés pendant la période de validité. Le consommateur a droit à la réparation gratuite des défauts (frais envoi, main d'œuvre et matériaux inclus), au moyen de la simple réparation ou par remplacement (le cas échéant, par un modèle postérieur). Dans tous les cas, Werku n'acceptera pas les remplacements s'ils représentent un coût disproportionné par rapport au coût de la réparation. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur établis par les lois européennes ou nationales. La période de validité de cette garantie est de 3 ans. La période de validité débute

à la date d'achat par le premier consommateur. Cette date figure sur la facture ou le ticket de caisse. Les réclamations en vertu de cette garantie doivent être présentées au distributeur de Werku ou au Service d'Assistance Technique de Werku. Pour cela, il est indispensable de présenter cette garantie dûment complétée et tamponnée par le distributeur, accompagnée de la facture ou du ticket d'achat. Pour toute information relative à cette garantie, l'acheteur et/ou le distributeur peut contacter le Service d'Assistance Technique au +34 981 648 119, ou par courrier électronique à info@werku.com. Sont exclus de cette garantie les défauts causés par des pièces usées résultant d'une utilisation naturelle, les défauts causés par le non respect ou la mauvaise application de la notice d'utilisation ou par une utilisation non conforme à celle à laquelle est destiné ce produit, par des facteurs environnementaux anormaux ou une surcharge, un entretien ou un nettoyage inadéquats, les défauts causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces d'origine Werku et si le produit a été totalement ou partiellement démonté, modifié ou réparé par du personnel autre que celui du Service d'Assistance Technique, ou s'il s'agit d'irrégularités minimales et insignifiantes pour une utilisation et un fonctionnement adéquats. Les réparations et remplacements ne prolongent ni ne renouvellent le délai de validité de cette garantie. Les pièces remplacées sont la propriété de Werku. Si l'acheteur remet le produit au Service d'Assistance Technique en ne remplissant pas les conditions de cette garantie, les frais et risques du transport seront à sa charge. Cette garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne. L'entreprise responsable de l'application de cette garantie est Werku Tools SA.

ASSISTANCE TECHNIQUE.

Werku met à votre disposition son service technique pour répondre à toutes les questions sur ses produits. Si vous souhaitez contacter notre équipe, veuillez envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante: info@werku.com.

DICHIARAZIONE CONFORMITÀ CE.

Werku dichiara che il sollevatore di pannelli WK602150 è conforme con le seguenti Direttive e Norme:

2006/42/CE

EN ISO 12100:2010

EN1494-1:2000+A1:2008



La Coruña, Spagna, 01/05/2025

R Yáñez

Werku Tools SA

CARATTERISTICHE TECNICHE.

Capacità carico 68 kg
 Capacità pannello 488 x 122 cm
 Intervallo altezza 122-335 cm
 Intervallo graduazione 0-60° / 0-360°
 Cavo acciaio IWS 7 x 19
 Diametro cavo acciaio 3 mm
 Peso netto 36 kg

PITTOGRAMMI.

Leggere manuale istruzioni



Indossare protezione oculare



Indossare protezioni per le mani



Indossare protezione per la testa



Indossare protezioni per i piedi



Conformità europea

ISTRUZIONI SICUREZZA.

La WK602150 è progettato per essere usato come sollevatore di pannelli. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con la WK602150. La mancata osservanza di tutte le avvertenze e le istruzioni elencate di seguito può provocare lesioni gravi. Salva tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro. Gli incidenti possono essere prevenuti in molti casi

notando una situazione pericolosa prima che si verifichi e osservando attentamente le procedure di sicurezza appropriate. Le operazioni per le quali la WK602150 non è stato progettato possono creare un pericolo e causare lesioni personali.

SICUREZZA AREA LAVORO.

Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e buie possono incrementare la possibilità di incidenti. Non usare la WK602150 vicino a materiali infiammabili. Tenere lontani bambini e curiosi mentre si utilizza la WK602150. Le distrazioni possono causare perdita di controllo. Tenere i pedoni a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione personale. Frammenti del pezzo da lavorare o un accessorio rotto possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'area operativa immediata.

SICUREZZA PERSONALE.

Essere sempre vigili, facendo attenzione a cosa si sta facendo e usando il buon senso quando si usa la WK602150. Non utilizzare la WK602150 quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento della WK602150 può causare gravi lesioni personali.

USA EPIS.

Indossare occhiali protettivi secondo EN166. Indossare guanti protettivi secondo EN420/EN388 (livello minimo 2). Indossare un casco protettivo secondo EN397. Indossare scarpe protettive secondo EN ISO 20345: 2011 (livello minimo SB). Se il tipo di lavoro da svolgere lo richiede, utilizzare altri EPIS precisi.

NON LAVORARE CON LE CRAVATTA.

Tieni i piedi ben saldi a terra e mantieni sempre l'equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dei pannelli in situazioni impreviste.

VISUALIZZA CORRETTAMENTE.

Non indossare abiti larghi o gioielli. Tieni i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

DEPOSITO.

Conservare la WK602150 inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non

hanno familiarità con la WK602150 o con queste istruzioni di utilizzare la WK602150. La WK602150 sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

MANUTENZIONE.

Verificare la presenza di disallineamento o inceppamento di parti mobili, parti rotte o altre condizioni che potrebbero influenzare il funzionamento della WK602150. La WK602150 viene riparato prima dell'uso, se danneggiato. Utilizzare la WK602150 e gli accessori in conformità con questo manuale di istruzioni. L'uso della WK602150 per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa. Far revisionare la WK602150 da un servizio di riparazione ufficiale Werku utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza della WK602150.

PRIMA FUNZIONAMENTO.

Verificare che tutti i bulloni della WK602150 siano perfettamente serrati. Assicurarsi che tutti gli accessori installati siano perfettamente inseriti nella loro posizione. Assicurarsi sempre prima di utilizzare la WK602150 che sia saldamente supportato. Assicurarsi che nessuno si trovi nell'area di influenza della WK602150 durante l'esecuzione di lavori in aree elevate. Tenere le mani lontane dalle parti in movimento della WK602150. Verificare che tutti gli elementi siano correttamente assemblati. Controllare le buone condizioni del cavo. Sentiti libero di cambiarlo se appare il minimo difetto estetico: schiacciamento, pizzicamento, rottura di un filo. Controllare la tenuta dei dadi. Verificare il buono stato delle molle di recupero e del cavo e sostituirli se usurati. Verificare il corretto funzionamento del verricello (il carico deve rimanere in posizione se il freno viene rilasciato). Effettuare un controllo funzionale prima di ogni nuovo utilizzo.

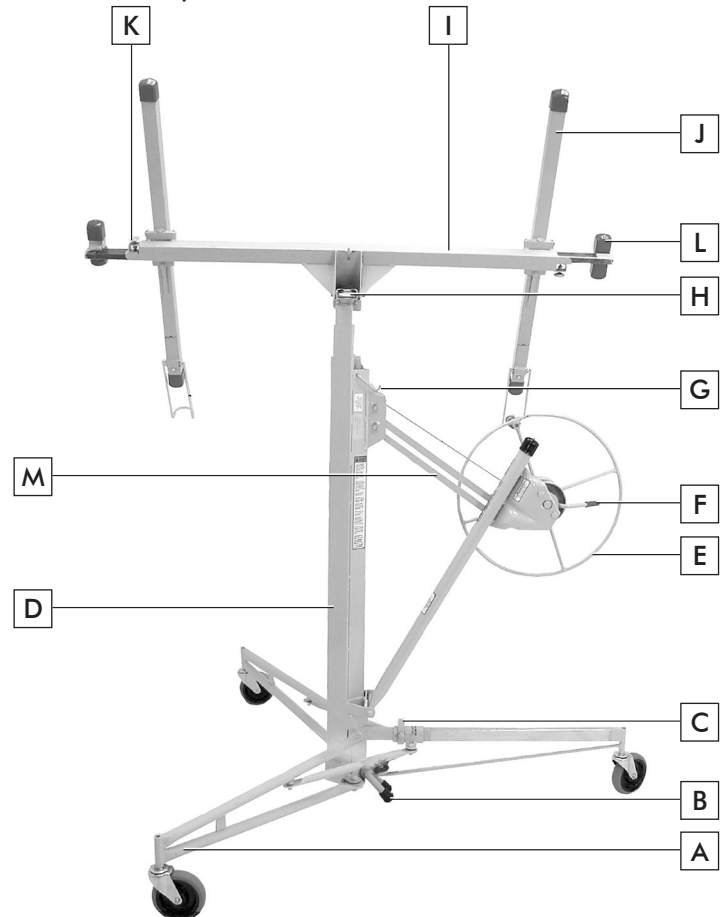
PRECAUZIONI GENERALI.

Una volta che il pannello è alla massima altezza, rilasciare la pressione sul verricello (E) per evitare l'usura prematura del cavo. Non sbloccare il braccio del freno (F) quando il cavo è allentato. Per consentire la discesa sbloccare il braccio del freno (F). Non utilizzare la WK602150 come scala o piattaforma di lavoro. Se necessario, utilizzare una piattaforma di lavoro individuale aggiuntiva per i lavori in quota. Mantenere l'area di lavoro libera per facilitare lo spostamento del WK602150. Utilizzare la WK602150 su una superficie stabile resistente

al peso della WK602150 caricato. Non spostare la WK602150 carico e in stato di sollevamento. Non lasciare che bambini o persone sconosciute maneggino la WK602150. L'utente deve garantire la propria sicurezza e quella delle persone che lo circondano. Non smontare gli elementi di sicurezza. Non apportare modifiche senza il previo consenso scritto di Werku. Utilizzare i DPI menzionati nel presente libretto di istruzioni. Rispettare la normativa vigente. Far controllare regolarmente la WK602150 da un organismo di controllo o da Werku.

DESCRIZIONE PRODOTTO.

La WK602150 è stato progettato per sollevare pannelli orizzontalmente e verticalmente. Osservare questo diagramma per familiarizzare con la WK602150 prima di utilizzarlo.



- A. Base treppiede.
- B. Gambe supporto.
- C. Clip perno scorrevole.
- D. Telaio.
- E. Verricello.
- F. Braccio freno.
- G. Gancio ritenzione.
- H. Fermo inclinazione.

- I. Culla.
- J. Braccia incrociate.
- K. Perno bloccaggio stabilizzatore.
- L. Stabilizzatori.
- M. Barra scorrimento.

ISTRUZIONI PER USO.

Prima di mettere in funzione la WK602150, si consiglia di leggere integralmente ed attentamente tutte le istruzioni indicate. Parimenti, devono essere tenute in considerazione le norme per la prevenzione degli infortuni, regolamenti e direttive, leggi e restrizioni vigenti per i centri di lavoro. La WK602150 deve essere utilizzato solo da persone adeguatamente istruite nella sua manipolazione ed esclusivamente secondo gli scopi previsti.

MONTAGGIO.

- Posizionare la base del treppiede (A) a terra.
- Premere verso il basso la clip del perno scorrevole (C) e ruotare le gambe esterne fino a portarle in posizione triangolare. Notare i fori nella parte inferiore del tubo scorrevole (1).
- Posizionare il gruppo telaio (D) sulla base del treppiede (A) (2).
- Far scorrere il telaio "x1" sopra il telaio "x2" e il telaio "y1" sopra il telaio "y2" (3).
- Per mantenere in posizione la base del treppiede (A), fissare le gambe di supporto (B) (4).
- Quando il telaio (D) è posizionato correttamente sulla base del treppiede (A), spostare le gambe di supporto (B) (5).
- Per portare il verricello (E) in posizione di lavoro, ruotare leggermente il verricello (E) in avanti con la mano destra mentre si solleva il braccio del freno (F) con la mano sinistra (6).
- Sollevare il braccio del freno (F), afferrare il montante del verricello e serrare saldamente il braccio del freno (F) (7).
- Posizionare la mano destra sul telaio (D) e tirare il gruppo verricello verso l'interno (8).
- Mentre si tira dentro il verricello (E), tenere il braccio del freno (F) abbastanza da evitare che il cavo si riavvolga sul verricello (E).
- Quando il verricello (E) è completamente esteso, rilasciare il braccio del freno (F) e ruotare il gancio di ritenzione (G) fuori dalle sezioni telescopiche (9).
- Spingere il gruppo verricello verso il telaio (D) (10). Questa azione attiverà automaticamente il blocco della barra di scorrimento (M).
- Assicurarsi che il blocco della barra di scorrimento (M) sia completamente innestato ruotandolo in

senso orario prima di continuare.

- Non serrare il gruppo dado di bloccaggio della barra di scorrimento (M). Ciò renderà impossibile bloccarlo correttamente per il trasporto e lo stoccaggio.
- Montare la culla (I) sopra la sezione telescopica. Sollevare il fermo di inclinazione (H) per consentire la culla (I) di inclinarsi per caricare e appendere pannelli su superfici orizzontali e verticali (11).
- Posizionare le braccia de incrociate (J) nelle sedi coniche la culla (I) (12).
- La linguetta a molla sul retro del braccio incrociate (J) lo fisserà in posizione.
- Per estendere gli stabilizzatori (L) per l'uso, tirare il perno di bloccaggio dello stabilizzatore (K) con la mano destra e far scorrere lo stabilizzatore (L) con la mano sinistra (13).
- Il perno di bloccaggio si innesterà in tre punti diversi dello stabilizzatore (L). Assicurarsi che i perni di bloccaggio siano inseriti in una di queste tre posizioni prima di caricare la WK602150.
- Non utilizzare la WK602150 con gli stabilizzatori (L) estesi oltre il punto massimo.
- Ritrarre gli stabilizzatori (L) durante lo stoccaggio o il trasporto della WK602150.

FUNZIONAMENTO.

- Non superare la capacità di carico nominale.
- Non trasportare persone o animali domestici.
- Assicurare il carico prima di sollevarlo o abbassarlo.
- Alzare o abbassare solo un pannello alla volta.
- Non caricare o utilizzare se i perni di bloccaggio non sono inseriti.
- Controllare il verricello (E) prima di rilasciare il braccio del freno (F).
- Prima di sollevare o abbassare, assicurarsi che il carico sia rigorosamente al centro della culla (I).
- Quando si rimuovono i ripiani dalla maniglia di controllo, tenere saldamente la maniglia di controllo per evitare lesioni.
- Regolare le gambe di supporto (B) per evitare che il WK602150 si muova durante il caricamento del pannello o durante l'installazione del telaio (D) sulla base del treppiede (A).
- Per caricare: posizionare le gambe di supporto (B) sulla base del treppiede (A) per mantenere il WK602150 in posizione.
- Estendere gli stabilizzatori (L) della culla (I) per sostenere adeguatamente il pannello, inclinare la culla (I) ed braccia incrociate (J) dai ganci di supporto.
- Caricare il pannello dal davanti (14).
- Per sollevare il pannello, girare la ruota del verri-

cello nella direzione indicata (15).

- Il braccio del freno (F) è caricato a molla per trattenere automaticamente il verricello (E) a qualsiasi altezza.

- Per abbassare il pannello, controllare la rotazione all'indietro del verricello (E) afferrando la maniglia del verricello (E) con la mano destra prima di rilasciare il braccio del freno (F) con la mano sinistra (16).

- Il WK602150 manterrà i pannelli in posizione orizzontale e verticale.

- Anche il culla (I) si inclina fino a 10°.

- Utilizzare le gambe di supporto (B) sulla base del treppiede (A) quando si lavora su pareti laterali e soffitti inclinati.

- Quando si lavora su soffitti inclinati, iniziare dal punto più alto e procedere verso il basso.

SMONTAGGIO.

- Inserisci completamente gli stabilizzatori (L) della culla (I).

- Rimuovere i bracci incrociati (J) premendo la linguetta a molla in basso e facendo scorrere il braccio incrociati (J) fuori dalle prese coniche (17).

- Bloccare il fermo di inclinazione della culla e sollevare la culla (I) dal telaio (D) (18).

- Ruotare il verricello (E) in avanti di una rotazione completa (19).

- Sollevare la barra di scorrimento (M) con la mano sinistra mentre si ruota il blocco della barra di scorrimento (M) in senso antiorario con la mano destra (20).

- Tenendo il blocco della barra di scorrimento (M) in questa posizione disimpegnata con la mano destra, premere sulla parte superiore del telescopio con la mano sinistra (21).

- Questa azione farà muovere il gruppo verricello (E) verso il telaio (D). Con la sezione telescopica completamente abbassata, posizionare il gancio di ritenzione (G) sopra la parte superiore (22).

- Tenere il gancio di ritenzione (G) in questa posizione con la mano sinistra e ruotare il verricello (E) in avanti con la mano destra (23). Ciò farà piegare il gruppo del verricello (E) contro il telaio (D).

- Quando la barra di scorrimento (M) tocca il telaio (D), stringere il cavo quanto basta per mantenere il verricello (E) in posizione piegata.

- Sollevare il telaio (D) della base del treppiede (A) (24).

- Per ritrarre la base del treppiede (A), premere sulla clip del perno scorrevole (C) e ruotare le gambe verso l'interno finché non si bloccano in posizione chiusa (25).

MANUTENZIONE.

La WK602150 è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Le prestazioni ottimali dipendono da una buona cura della WK602150 e da una pulizia frequente. La WK602150 deve essere pulito efficacemente con aria compressa alla fine di ogni utilizzo. Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora con aria compressa. Se non è possibile utilizzare l'aria compressa, rimuovere la polvere dalla WK602150 utilizzando una spazzola. Alcuni detergenti e solventi danneggiano i componenti in plastica, inclusi benzina, tetraclorometano, solventi clorurati, ammoniaca e detergenti per la casa che contengono ammoniaca. Non utilizzare nessuno dei prodotti menzionati per pulire la WK602150.

GARANZIA E SERVIZIO TECNICO.

Werku offre una garanzia che copre la riparazione dei difetti che risultano essere dovuti a difetti di materiali o di fabbricazione. Per questo è essenziale che i difetti si verifichino entro il periodo di validità. Il consumatore ha diritto alla riparazione gratuita dei difetti (comprese le spese di spedizione, la manodopera e i materiali), mediante riparazione o sostituzione (se necessario con un modello successivo). In ogni caso Werku non accetterà sostituzioni qualora rappresentino un costo sproporzionato rispetto al costo della riparazione. Questa garanzia non pregiudica i diritti del consumatore stabiliti dalle leggi europee o nazionali. Il periodo di validità di questa garanzia è di 3 anni. Il periodo di validità inizia a decorrere dalla data di acquisto da parte del primo consumatore. Questa data è indicata sulla fattura o sulla ricevuta d'acquisto. Il reclamo in base a questa garanzia deve essere presentato al distributore di Werku o al Servizio di Assistenza Tecnica di Werku. A tal fine, è indispensabile presentare questa garanzia debitamente compilata e timbrata dal distributore, insieme alla fattura o alla ricevuta d'acquisto. Per qualsiasi informazione su questa garanzia, l'acquirente e/o il distributore possono contattare il Servizio di Assistenza Tecnica per telefono al +34 981 648 119 o per e-mail a info@werku.com. Sono esclusi da questa garanzia i difetti che sono stati causati da parti usurate dall'uso o da altra usura naturale, i difetti che sono stati causati dall'inosservanza o dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e il funzionamento, o da applicazioni che non sono conformi all'uso previsto di questo prodotto, o da fattori ambientali anormali, o

sovraccarico, manutenzione o pulizia inadeguata, difetti causati dall'uso di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali Werku, se il prodotto è stato totalmente o parzialmente smontato, modificato o riparato da personale esterno al Servizio di Assistenza Tecnica o la presenza di piccole irregolarità irrilevanti per il suo corretto uso e il suo adeguato funzionamento. Le riparazioni e le sostituzioni non estendono o rinnovano il periodo di validità di questa garanzia. Le parti sostituite diventano proprietà della Werku. Qualora l'acquirente invii il prodotto al Servizio di Assistenza Tecnica, non rispettando le condizioni della presente garanzia, le spese e i rischi di trasporto saranno a carico dell'acquirente. Questa garanzia è valida all'interno dell'Unione Europea. La società responsabile dell'adempimento di questa garanzia è la Werku Tools SA.

CONSULENZA TECNICA.

Werku mette a disposizione dei propri clienti il suo ufficio tecnico per risolvere qualsiasi dubbio che possa sorgere sui suoi prodotti. Se desideri contattare il nostro team, invia un'e-mail a info@werku.com.

CE CONFORMITEITSVERKLARING.

Werku verklaart dat de WK602150 paneel lifter uitrustig in overeenstemming is met de volgende Richtlijnen en Normen:

2006/42/CE

EN ISO 12100:2010

EN1494-1:2000+A1:2008



La Coruña, Spanje, 01/05/2025

R Yáñez

Werku Tools SA

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN.

Laad capaciteit	68 kg
Paneel capaciteit	488 x 122 cm
Hoogtebereik	122-335 cm
Graduatiebereik	0-60° / 0-360°
Staalkabel	IWS 7 x 19
Staalkabel diameter	3 mm
Netto gewicht	36 kg

PICTOGRAMMEN.



Instructiehandleiding lezen



Oogbescherming dragen



Handbescherming dragen



Hoofdbescherming dragen



Voetbeschermers dragen



Europese conformiteit

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.

De WK602150 is bedoeld om te functioneren als paneel lifter. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij de WK602150 zijn geleverd. Het niet opvolgen van alle hieronder vermelde waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstige letsels. Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik. Ongevallen kunnen meestal worden

voorkomen door erkenning van een potentiële gevaarlijke situatie voordat deze plaatsvindt en door het observeren van de juiste veiligheidsprocedures. Handelingen waarvoor de WK602150 niet is ontworpen, kunnen gevaar opleveren en persoonlijk letsel veroorzaken.

WERKOMGEVING VEILIGHEID.

Houw de werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan ongevallen veroorzaken. Gebruik de WK602150 niet in de buurt van brandbare materialen. Houw kinderen en nieuwsgierigen uit de buurt tijdens het gebruiken van de WK602150. Afleidingen kunnen controleverlies veroorzaken. Houd omstanders op veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten van het werkstuk of van een kapot accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het directe werkgebied.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID.

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van de WK602150. Gebruik de WK602150 wanneer u moe of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de WK602150 kan ernstige persoonlijke schade veroorzaken.

GEBRUIK PBM'S.

Gebruik een beschermingsbril volgens EN166. Gebruik beschermingshandschoenen volgens EN420/EN388 (minimale niveaus 2). Gebruik een beschermingshelm volgens EN397. Gebruik beschermingsschoenen volgens EN ISO 20345:2011 (minimaal niveau SB). Indien vereist door de aard van het werk, gebruik andere precieze PBM's.

NIET OP DE TENEN WERKEN.

Houw de voeten goed op de grond en blijf in ieder moment in evenwicht. Dit vergemogelijkt een betere controle van de paneels in onverwachte situaties.

DRAAG GESCHIKTE KLEDING.

Draag geen losse kleding of sieraden. Houw uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden opgenomen.

OPSLAG.

Bewaar de WK602150 buiten het bereik van kinderen en laat de WK602150 niet gebruiken door mensen die niet bekend zijn met de WK602150 of deze instructies. De WK602150 is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

ONDERHOUD.

Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, kapotte onderdelen of andere omstandigheden die de werking van de WK602150 kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, wordt de WK602150 vóór gebruik gerepareerd. Gebruik de WK602150 en accessoires in overeenstemming met deze handleiding. Gebruik van de WK602150 voor andere dan de beoogde toepassingen kan een gevaarlijke situatie veroorzaken. Laat de WK602150 onderhouden door een officiële Werku-reparatiedienst en gebruik uitsluitend identieke reserveonderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de WK602150 behouden blijft.

VOR HET WERKEN.

Zorg ervoor dat alle schroeven in de WK602150 perfect zijn vastgedraaid. Zorg ervoor dat de eventuele geïnstalleerde accessoires perfect aangebracht zijn en op zijn plaats zitten. Voordat u de WK602150 gebruikt, zorg ervoor dat u stevig staat. Controleer of er niemand onder de WK602150 influentiezone staat indien u in de hoogte werkt. Houw uw handen uit de buurt van alle bewegende delen van de WK602150. Controleer of alle onderdelen perfect zijn gemonteerd. Controleer of de kabel in goede staat is. Vervang deze bij de kleinste afwijking in het uiterlijk: geplet, afgeknepen, draad gebroken. Controleer of alle schroeven goed vast zitten. Controleer of de retourveren en de kabel in goede staat zijn en vervang deze bij slijtage. Controleer of de lier goed werkt (de lading moet in positie blijven als de rem wordt vrijgegeven). Controleer de werking voordat u het apparaat weer gebruikt.

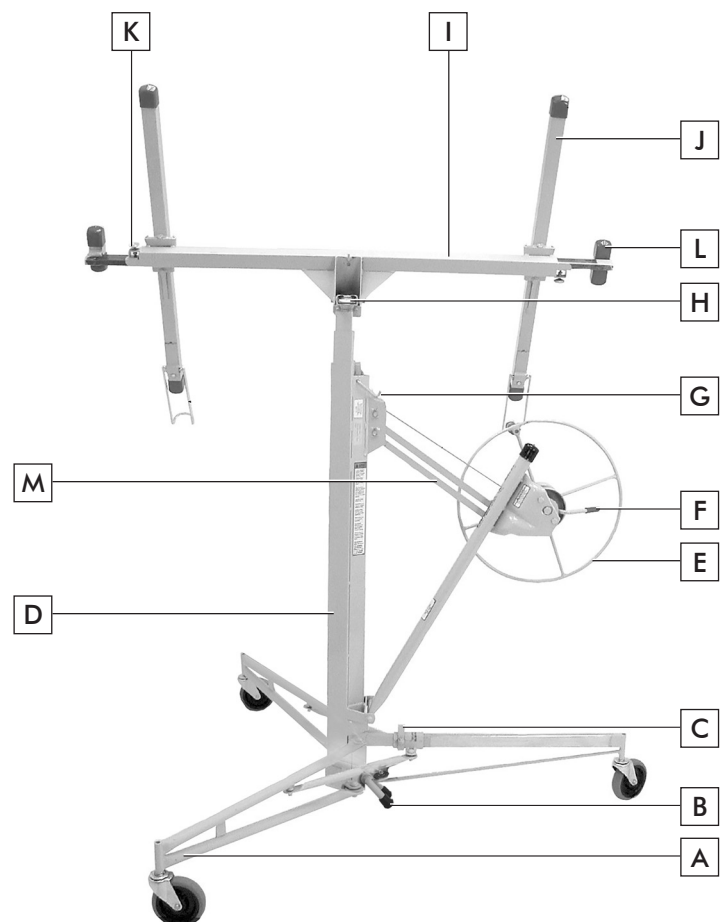
ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN.

Zodra het paneel op de maximale hoogte staat, laat de druk op de lier (E) los om voortijdige slijtage van de kabel te voorkomen. Ontgrendel de remarm (F) niet als de kabel los zit. Om afdaling mogelijk te maken, ontgrendel de remarm (F). Gebruik de WK602150 niet als ladder of werkplatform. Gebruik indien nodig een extra individueel werkplatform voor werken op hoogte. Houw het werkge-

bied vrij om het verplaatsen van de WK602150 te vergemakkelijken. Gebruik de WK602150 op een stabiele ondergrond die bestand is tegen het gewicht van de beladen WK602150. Verplaats de WK602150 niet geladen en in geheven toestand. Laat kinderen of onbekende personen de WK602150 niet hanteren. De gebruiker moet zijn eigen veiligheid, maar ook die van de mensen om hem heen, garanderen. Demonteer de beveiligingselementen niet. Breng geen wijzigingen aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Werku. Gebruik de PBM's die in dit instructieboek vermeld staan. Respecteer de huidige wetgeving. Laat de WK602150 regelmatig controleren door een controle instantie of door Werku.

PRODUCT BESCHRIJVING.

De WK602150 is ontworpen om panelen horizontaal en verticaal te heffen. Bekijk dit diagram om vertrouwd te raken met de WK602150 voordat deze wordt gebruikt.



- A. Basis statief.
- B. Steunpoten.
- C. Clip schuifpen.
- D. Frame.
- E. Lier.

F. Remarm.
G. Borghaak.
H. Kantelgrendel.
I. Wieg.
J. Dwarsarmen.
K. Blokkeerpen stabilisator.
L. Stabilisatoren.
M. Schuifstang.

GEBRUIKSAANWIJZING.

Voor het starten van de WK602150, raden wij u aan zorgvuldig alle aangegeven instructies te lezen. Respecteer alle voorschriften met betrekking tot de preventie van ongevallen, gezondheids- en veiligheidsrichtlijnen, wetten en toepasselijke beperkingen voor werkplekken. De WK602150 mag alleen worden gebruikt door personen die geïnstrueerd zijn in het gebruik ervan en uitsluitend voor de doeleinden waarvoor deze is ontworpen.

MONTAGE.

- Plaats de basis statief (A) op de grond.
- Druk de clip schuifpen (C) naar beneden en draai de buitenste poten totdat ze in de driehoekige positie staan. Let op de gaten in de onderkant van de schuifbuis (1).
- Plaats het frame (D) op de basis statief (A) (2).
- Schuif het frame "x1" over het frame "x2", en het frame "y1" over het frame "y2" (3).
- Bevestig de steunpoten (B) om de basis statief (A) op zijn plaats te houden (4).
- Verplaats de steunpoten (B) (5) wanneer het frame (D) correct op de basis statief (A) is geplaatst.
- Om de lier (E) in de werkpositie te brengen, draai de lier (E) met de rechterhand iets naar voren terwijl met de linkerhand de remarm (F) opgetilt wordt (6).
- Breng de remarm (F) omhoog, pak de lierpaal vast en draai de remarm (F) stevig vast (7).
- Plaats de rechterhand op het frame (D) en trek het liersamenstel naar binnen (8).
- Terwijl de lier (E) naar binnen wordt getrokken, hou de remarm (F) voldoende vast om te voorkomen dat de kabel terugspringt op de lier (E).
- Wanneer de lier (E) volledig is uitgeschoven, laat de remarm (F) los en draai de borghaak (G) uit de telescoopsecties (9).
- Duw het liersamenstel richting het frame (D) (10). Door deze actie wordt automatisch de schuifstang (M) geactiveerd.
- Zorg ervoor dat de schuifstang (M) volledig is vergrendeld door deze met de klok mee te draaien

voordat u verdergaat.

- Draai de borgmoer van de schuifstang (M) niet vast. Dit maakt het onmogelijk om het goed te vergrendelen voor transport en opslag.
- Monteer de wieg (I) bovenop het telescoopgedeelte. Til de kantelgrendel (H) op zodat de wieg (I) kan kantelen voor het laden en voor het ophangen van panelen op horizontale en verticale oppervlakken (11).
- Plaats de conische platen van de dwarsarmen (J) in de conische houders op de wieg (I) (12).
- Het veerlipje aan de achterkant van de dwarsarm (J) zorgt ervoor dat deze op zijn plaats blijft zitten.
- Om de stabilisatoren (L) uit te schuiven voor gebruik, trek met uw rechterhand aan de blokkeerpen stabilisator (K) en verschuif de stabilisator (L) met uw linkerhand (13).
- De borgpen klikt op drie verschillende punten op de stabilisator (L). Zorg ervoor dat de borgpenen in een van deze drie posities zijn vergrendeld voordat u de WK602150 laadt.
- Gebruik de WK602150 niet als de stabilisatoren (L) voorbij het maximale punt zijn uitgeschoven.
- Trek de stabilisatoren (L) in bij opslag of transport van de WK602150.

BEDIENING.

- Overschrijd het nominale draagvermogen niet.
- Vervoer geen mensen of huisdieren.
- Zet de lading vast voordat u deze omhoog of omlaag brengt.
- Breng slechts één paneel tegelijk omhoog of omlaag.
- Niet opladen of gebruiken als de borgpenen niet zijn vergrendeld.
- Controleer de lier (E) voordat u de remarm (F) loslaat.
- Zorg ervoor dat de last zich strikt in het midden van de wieg (I) bevindt, voordat u deze omhoog of omlaag brengt.
- Wanneer u de planken van de bedieningshendel verwijdert, moet u de bedieningshendel stevig vasthouden om letsel te voorkomen.
- Stel de steunpoten (B) af om te voorkomen dat de WK602150 beweegt tijdens het laden van het paneel of tijdens het installeren van het frame (D) op de basis statief (A).
- Opladen: plaats de steunpoten (B) op de basis statief (A) om de WK602150 op zijn plaats te houden.
- Trek de stabilisatoren (L) van de wieg (I) uit om het paneel goed te ondersteunen, kantel de wieg (I) en trek de dwarsarmen (J) uit de steunhaken.

- Laad het paneel vanaf de voorkant (14).
- Om het paneel omhoog te brengen, draait u het lierwiel in de aangegeven richting (15).
- De remarm (F) is veerbelast om de lier (E) automatisch op elke hoogte vast te houden.
- Om het paneel te laten zakken, regelt u de achterwaartse rotatie van de lier (E) door de lier (E) hendel met uw rechterhand vast te pakken voordat u de remarm (F) met uw linkerhand loslaat (16).
- De WK602150 houdt panelen in horizontale en verticale posities.
- De wieg (I) kantelt tevens tot 10°.
- Gebruik de steunpoten (B) op de basis statief (A) bij werkzaamheden aan zijwanden en schuine plafonds.
- Begin bij werkzaamheden aan schuine plafonds op het hoogste punt en werk naar beneden.

DEMONTAGE.

- Schuif de stabilisatoren (L) van de wieg (I) volledig naar binnen toe.
- Verwijder de dwarsarmen (J) door op het veerlipe onderaan te drukken en de dwarsarmen (J) uit de conische sokkels te schuiven (17).
- Blokkeer de kantelgrendel van de wieg (I) en hef de wieg van het frame (D) (18).
- Draai de lier (E) een volledige omwenteling naar voren (19).
- Hef de schuifstang (M) met uw linkerhand omhoog terwijl u de blokkering van de schuifstang (M) met uw rechterhand tegen de wijzers van de klok in draait (20).
- Druk terwijl u de vrijgegeven blokkering van de schuifstang (M) met uw rechterhand in deze positie houdt met uw linkerhand op de bovenkant van het telescopische deel (21).
- Met deze beweekring wordt het geheel van de lier (E) naar het frame (D) toe bewogen.
- Plaats met het telescopische deel volledig omlaag de borghaak (G) over de bovenkant (22).
- Houd de borghaak (G) met uw linkerhand in deze positie en draai de lier (E) met uw rechterhand naar voren (23). Op die manier wordt het geheel van de lier (E) tegen het frame (D) geplooid.
- Zet wanneer de schuifstang (M) in contact komt met het frame (D) de kabel voldoende ast om de lier (E) in dichtgeplooid positie te houden.
- Haal het frame (D) van de basis van het statief (A) (24).
- Druk om de basis van het statief (A) dicht te plooiën de clip van de schuifpen (C) omlaag en draai de poten naar binnen tot ze in gesloten positie vastzitten (25).

ONDERHOUD.

De WK602150 is ontworpen voor een lange levensduur met een minimum aan onderhoud. Optimaal gebruik hangt af van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van de WK602150r. De WK602150 kan na elk gebruik effectief worden gereinigd met behulp van perslucht. Als er geen perslucht beschikbaar is, gebruik dan een borstel om stof van de WK602150 te verwijderen. Sommige reinigings- en oplosmiddelen kunnen schade veroorzaken aan de kunststof onderdelen, onder deze zijn benzine, tetrachloorkoolstof, chloor houdende schoonmaakmiddelen, ammoniak en huishoudelijke schoonmaakmiddelen die ammoniak bevatten. Gebruik geen van deze om de WK602150 schoon te maken.

GARANTIE EN TECHNISCHE SERVICE.

Werku biedt een garantie aan die de reparatie van alle geconstateerde gebreken die te wijten aan fouten in het materiaal of de fabricage dekt. Om deze dekking effectief te zijn is het noodzakelijk dat de gebreken verschijnen binnen de geldigheidsduur. De consument heeft recht op gratis reparatie van alle defecten (verzendingkosten, arbeidskosten en materialen inbegrepen) hetzij via de reparatie of door vervanging (eventueel met een nieuwer model). In ieder geval accepteert Werku geen vervangingen als deze kosten onevenredig in vergelijking met de reparatiekosten. Deze garantie doet geen afbreuk aan de consumentenrechten die zijn vastgelegd in Europese of nationale wetgeving. Deze garantie is geldig gedurende 3 jaar. The geldigheidsduur begint op de datum van aankoop van de eerste consument. Deze datum wordt getoond op de factuur of aankoopbon. Alle claims die voortvloeien uit deze garantie moeten aan de Werku distributeur of aan de Werku Technische Dienst worden voorgelegd. Hiervoor moet u deze garantie correct ingevuld en gestempeld by de distributeur presenteren, samen met de factuur of kassabon. Voor welke informatie ook over deze garantie, kunt U contact opnemen met de Technische Dienst op het telefoonnummer +34 981 648 119, of per e-mail op info@werku.com. Deze garantie geldt niet voor defecten veroorzaakt door onderdelen die versleten zijn door gebruik en andere vormen van natuurlijke slijtage, defecten veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies voor het gebruik, bij toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is, voor afwijkende omgevingsfactoren, overbelasting of onzorgvuldig on-

derhoud of reiniging, voor gebreken veroorzaakt door het gebruik van onderdelen, accessoires of vervangingen die niet origineel Werku onderdelen zijn, indien dit product geheel of gedeeltelijk gedemonteerd, aangepast of gerepareerd is door iemand verschillend van de Technische Dienst, bij minimale en irrelevante onregelmatigheden die het normale gebruik niet beïnvloeden. Reparaties en vervangingen verlengen of vernieuwen de geldigheidsduur van deze garantie niet. De vervangen onderdelen worden eigendom van Werku. Indien de koper dit product naar de Technische Dienst stuurt en deze niet voldoet aan de voorwaarden van deze garantie, zijn alle onkosten en transport risico's voor de koper. Deze garantie is alleen geldig op het grondgebied van de Europese Unie. Het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de naleving van deze garantie is Werku Tools SA.

TECHNISCH ADVIES.

De technische afdeling van Werku staat tot uw beschikking om eventuele vragen op te lossen die u mocht hebben met betrekking tot zijn producten. Als u contact wilt opnemen met ons team, stuur dan een e-mail naar info@werku.com.

DECLARAÇÃO CONFORMIDADE CE.

Werku declara que o elevador de painéis WK602150 corresponde às seguintes Diretivas e Normativas:
2006/42/CE
EN ISO 12100:2010
EN1494-1:2000+A1:2008



La Coruña, Espanha, 01/05/2025
R Yáñez
Werku Tools SA

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

Capacidade carga	68 kg
Capacidade painel	488 x 122 cm
Gama altura	122-335 cm
Gama graduação	0-60° / 0-360°
Cabo aço	IWS 7 x 19
Diâmetro cabo aço	3 mm
Peso líquido	36 kg

PICTOGRAMAS.

-  Ler manual instruções
-  Usar proteção ocular
-  Usar proteção para as mãos
-  Usar proteção para a cabeça
-  Usar proteção para os pés

 Conformidade europeia

INSTRUÇÕES SEGURANÇA.

A WK602150 deve funcionar como um elevador de painéis. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a WK602150. Não seguir todas as advertências e as instruções listadas abaixo pode resultar em ferimentos graves. Manter todos os avisos e as instruções para referência futura. Os acidentes poderan evitar-se em muitos casos dando-se

conta de uma situação perigosa antes de que se produza, e observando fielmente os procedimentos de segurança apropriados. Operações para as quais a WK602150 não foi projetada podem criar um perigo e causar ferimentos pessoais.

SEGURANÇA ÁREA TRABALHO.

Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desorganizadas e escuras provocam acidentes. Não opere a WK602150 perto de materiais inflamáveis. Manter longe do alcance das crianças e curiosos enquanto estiver operando a WK602150. As distrações podem fazer você perder o controle. Mantenha as pessoas presentes a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entrar na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual. Fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório quebrado podem voar e causar ferimentos além da área imediata de operação.

SEGURANÇA PESSOAL.

Esteja alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar a WK602150. Não use a WK602150 quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera a WK602150 pode causar ferimentos graves.

USE EPIS.

Use óculos protetores según EN166. Use luvas de proteção según EN420/EN388 (níveis mínimos 2). Use capacetes protetores según EN397. Use calçados de proteção según EN ISO 20345: 2011 (nível mínimo SB). Se o tipo de trabalho a realizar assim o exigir, utilize outros EPIs específicos.

NÃO TRABALHE DE PUNTILHAS.

Mantenha seus pés no chão e equilíbrio em todos os momentos. Isso permite melhor controle dos painéis em situações inesperadas.

USAR ROUPA APROPRIADA.

Não use roupas folgadas ou jóias. Manter o cabelo, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas folgadas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes.

ARMAZENAGEM.

Guarde a WK602150 fora do alcance das crianças e não permitir o manuseamento da WK602150 para as pessoas não familiarizadas com a WK602150

ou com estas instruções. A WK602150 são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

MANUTENÇÃO.

Verifique se existe desalinhamento ou encravamento de peças móveis, peças partidas ou outras condições que possam afetar o funcionamento da WK602150. A WK602150 é reparada antes da utilização, quando danificado. Utilize a WK602150 e os acessórios de acordo com este manual de instruções. A utilização da WK602150 para aplicações diferentes das pretendidas pode provocar uma situação perigosa. Leve a WK602150 para manutenção num serviço de reparação oficial da Werku, utilizando apenas peças sobressalentes idênticas. Isto irá garantir que a segurança da WK602150 é mantida.

ANTES FUNCIONAMENTO.

Verifique se os parafusos da WK602150 estão todos perfeitamente apertados. Certifique-se que os possíveis acessórios instalados estão perfeitamente assentes na posição correcta. Certifique-se que a WK602150 se encontra firmemente apoiada. Certifique-se que não há ninguém debaixo da zona de influência da WK602150 quando levar a cabo trabalhos em zonas elevadas. Afaste as mãos das partes em movimento da WK602150. Verifique se todos os elementos estão montados corretamente. Verifique o bom estado do cabo. Não hesite em mudá-lo se aparecer o menor defeito de aparência: esmagamento, fixação, quebra de linha. Verifique o aperto das porcas. Verifique o bom estado as molas de recuperação e de cabo e substituí-las em caso de desgaste. Verifique a operação correcta do torno (a carga deve permanecer na posição se o freio for liberado). Ele executa uma verificação funcional antes de qualquer novo uso.

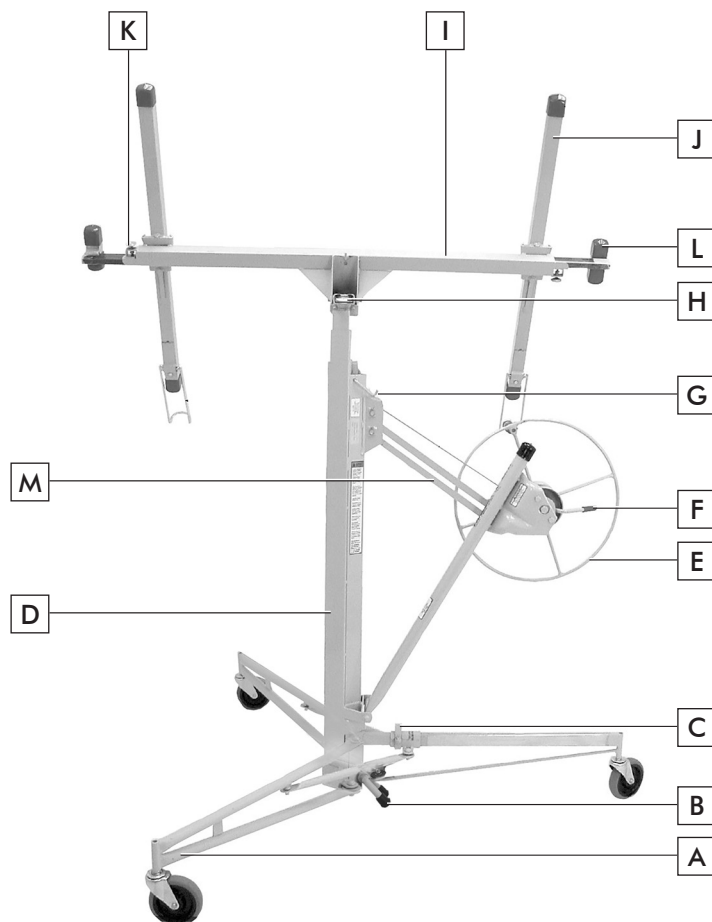
PRECAUÇÕES GERAIS.

Quando o painel estiver à altura máxima, liberte a pressão no Cabrestante (E) para evitar o desgaste prematuro do cabo. Não destrave o braço de freio (F) quando o cabo estiver solto. Para permitir a descida, destrave o braço de freio (F). Não utilize a WK602150 como escada ou plataforma de trabalho. Se necessário, utilize uma plataforma de trabalho individual adicional para trabalhos em altura. Mantenha a área de trabalho limpa para facilitar a deslocação da WK602150. Utilize a WK602150 numa superfície estável que seja resistente ao peso da WK602150 carregada.

Não mova a WK602150 carregada e em estado de elevação. Não deixe que crianças ou pessoas desconhecidas manuseiem a WK602150. O utilizador deve garantir a sua própria segurança, bem como a das pessoas que o rodeiam. Não desmonte os elementos de segurança. Não faça qualquer modificação sem o consentimento prévio por escrito da Werku. Utilize o EPI mencionado neste manual de instruções. Respeite a legislação em vigor. Faça com que a WK602150 seja verificada regularmente por um organismo de controlo ou pela Werku.

DESCRIÇÃO PRODUTO.

A WK602150 foi concebida para elevar painéis horizontal e verticalmente. Observe este diagrama para se familiarizar com a WK602150 antes de a utilizar.



- A. Base tripé.
- B. Patas apoio.
- C. Clipe pino deslizante.
- D. Quadro.
- E. Cabrestante.
- F. Braço freio.
- G. Gancho retenção.
- H. Trinco inclinação.

- I. Berço.
- J. Braços cruzados.
- K. Pino bloqueio estabilizador.
- L. Estabilizadores.
- M. Barra deslizante.

INSTRUÇÕES USO.

Antes de colocar a WK602150 em funcionamento, aconselhamos a ler completa e minuciosamente todas as instruções que se indicam. Ainda assim, deverá ter em conta as normas para a prevenção de acidentes, os regulamentos e as directivas, as leis e restrições vigentes para os centros de trabalho. A WK602150 deve de ser utilizado unicamente por pessoas devidamente preparadas para a sua operação e exclusivamente de acordo com os fins previstos.

MONTAGEM.

- Coloque a base do tripé (A) no chão.
- Pressione o clipe do pino deslizante (C) e rode as pernas exteriores até ficarem na posição triangular. Observe os orifícios na parte inferior do tubo deslizante (1).
- Coloque o conjunto da quadro (D) na base do tripé (A) (2).
- Deslize o quadro "x1" sobre o quadro "x2", e o quadro "y1" sobre o quadro "y2" (3).
- Para manter a base do tripé (A) na posição, fixe as patas de apoio (B) (4).
- Quando o quadro (D) estiver correctamente colocado na base do tripé (A), desloque as patas de apoio (B) (5).
- Para deslocar o cabrestante (E) para a posição de trabalho, rode ligeiramente o cabrestante (E) para a frente com a mão direita enquanto levanta o braço do freio (F) com a mão esquerda (6).
- Levante o braço do freio (F), segure o poste do cabrestante e aperte firmemente o braço do freio (F) (7).
- Coloque a mão direita no quadro (D) e puxe o conjunto do cabrestante para dentro (8).
- Ao puxar o cabrestante (E), segure o braço do freio (F) o suficiente para evitar que o cabo recue no cabrestante (E).
- Quando o cabrestante (E) estiver completamente estendido, solte o braço do freio (F) e rode o gancho de retenção (G) para fora das secções telescópicas (9).
- Empurre o conjunto do cabrestante em direcção ao quadro (D) (10). Esta ação ativará automaticamente o bloqueio da barra deslizante (M).

- Certifique-se de que o fecho da barra deslizante (M) está totalmente engrenado rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio antes de continuar.
- Não aperte o conjunto da porca de segurança da barra deslizante (M). Isto tornará impossível bloqueá-lo adequadamente para transporte e armazenamento.
- Monte o berço (I) no topo da secção telescópica. Levante o trinco de inclinação (H) para permitir que o berço (I) se incline para carregar e pendurar painéis em superfícies horizontais e verticais (11).
- Coloque os braços cruzados (J) nos encaixes cónicos do berço (I) (12).
- A patilha de mola na parte traseira do braço cruzado (J) irá fixá-la no lugar.
- Para estender os estabilizadores (L) para utilização, puxe o pino de bloqueio do estabilizador (K) com a mão direita e faça deslizar o estabilizador (L) com a mão esquerda (13).
- O perno de bloqueio engrenará em três pontos diferentes do estabilizador (L). Certifique-se de que os pinos de bloqueio estão encaixados numa destas três posições antes de carregar a WK602150.
- Não utilize a WK602150 com os estabilizadores (L) estendidos para além do ponto máximo.
- Recolha os estabilizadores (L) quando armazenar ou transportar a WK602150.

OPERAÇÃO.

- Não exceda a capacidade de carga nominal.
- Não transporte pessoas ou animais de companhia.
- Fixe a carga antes de a levantar ou baixar.
- Suba ou baixe apenas um painel de cada vez.
- Não carregue nem opere se os pinos de bloqueio não estiverem encaixados.
- Verifique o cabrestante (E) antes de soltar o braço do freio (F).
- Antes de subir ou descer, certifique-se de que a carga está estritamente no centro do berço (I).
- Ao retirar as prateleiras da alavanca de controlo, segure-a firmemente para evitar ferimentos.
- Ajuste as patas de apoio (B) para evitar que o WK602150 se mova durante o carregamento do painel ou durante a instalação da quadro (D) na base do tripé (A).
- Para carregar: coloque as patas de apoio (B) na base do tripé (A) para manter o WK602150 na posição.
- Estenda os estabilizadores (L) do berço (I) para suportar adequadamente o painel, incline o berço (I) e estenda o braço cruzado (J) a partir dos ganchos de suporte.

- Carregue o painel pela frente (14).
- Para elevar o painel, rode a roda do cabrestante no sentido indicado (15).
- O braço do freio (F) é acionado por mola para segurar automaticamente o cabrestante (E) a qualquer altura.
- Para baixar o painel, controle a rotação para trás do cabrestante (E) segurando a alavanca do cabrestante (E) com a mão direita antes de soltar o braço do freio (F) com a mão esquerda (16).
- O WK602150 irá segurar painéis nas posições horizontal e vertical.
- O berço (I) também se inclina até aos 10°.
- Utilize as patas de apoio (B) na base do tripé (A) quando trabalhar em paredes laterais e tetos inclinados.
- Quando trabalhar em tetos inclinados, comece pelo ponto mais alto e vá descendo.

DESMONTAGEM.

Deslize os estabilizadores (L) do berço (I) completamente para adentro.

- Tire os braços cruzados (J) pressionando a palheta de resorte na parte inferior e deslizando o braço cruzado (J) fora dos soquetes cônicos (17).
- Bloqueie o trinco de inclinação do berço (I) e levante o berço (I) do quadro (D) (18).
- Gire o cabrestante (E) para adiante uma rotação completa (19).
- Levante a barra deslizante (M) com a mão esquerda enquanto gira o bloqueio da barra deslizante (M) em sentido contrário às agulhas do relógio com a mão direita (20).
- Enquanto sujeita o bloqueio da barra deslizante (M) nesta posição libertada com a mão direita, pressione a parte superior da parte telescópica com a mão esquerda (21).
- Esta ação fará com que o conjunto do cabrestante (E) mova-se para o quadro (D).
- Com a secção telescópica completamente baixada, coloque o gancho de retenção (G) sobre a parte superior (22).
- Sustente o gancho de retenção (G) nesta posição com a mão esquerda e gire o cabrestante (E) para adiante com a mão direita (23). Isto fará com que o conjunto do cabrestante (E) se dobre contra o quadro (D).
- Quando a barra deslizante (M) entra em contacto com o quadro (D), aperte o cabo o suficiente para manter o cabrestante (E) na posição dobrada.
- Levante o quadro (D) da base do tripé (A) (24).
- Para contrair a base do tripé (A), pressione para

abaixo o clipe do pino deslizante (C) e gire as patas para adentro até que se bloqueiem na posição fechada (25).

MANUTENÇÃO.

A WK602150 foi desenhada para funcionar durante muito tempo com o mínimo de manutenção. O funcionamento óptimo depende do bom cuidado da WK602150 e de uma limpeza frequente. A WK602150 deverá ser limpa de maneira eficaz mediante o uso de ar comprimido. Utilize sempre óculos protetores quando trabalhar com ar comprimido. Se não poder utilizar ar comprimido, retire as poeiras da WK602150 com uma escova. Alguns produtos de limpeza e dissolventes danificam os componentes de plástico, entre os quais se destaca a gasolina, o tetraclorometano, os dissolventes de limpeza clorados, o amoníaco, os produtos de limpeza clorados, e os produtos de limpeza domésticos que contêm amoníaco. Não utilize nenhum dos produtos anteriormente mencionados para limpar a WK602150.

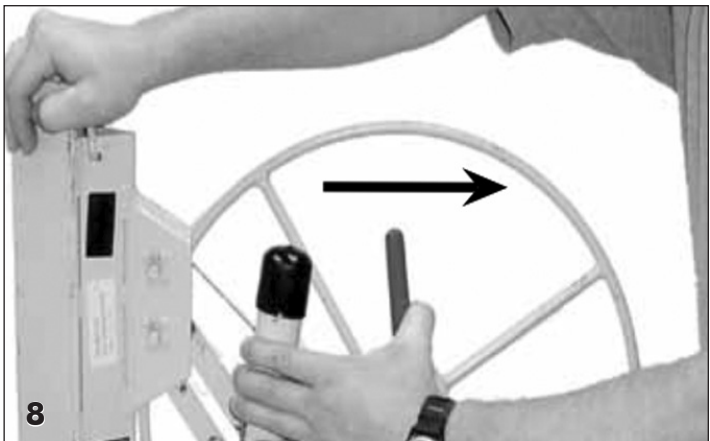
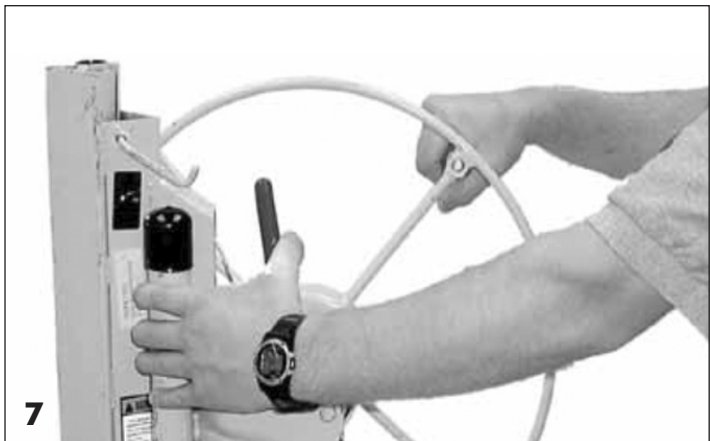
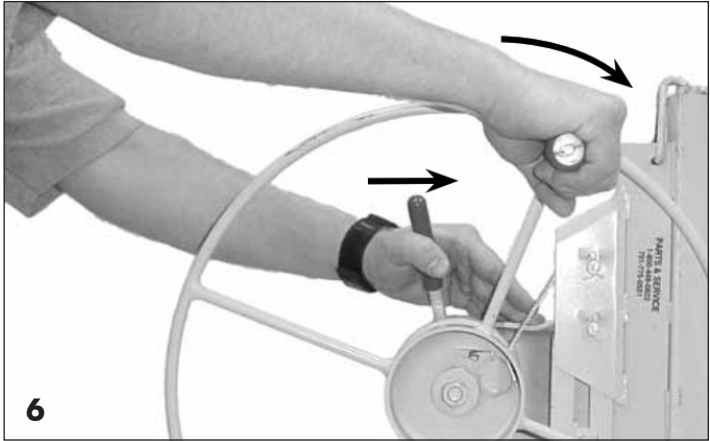
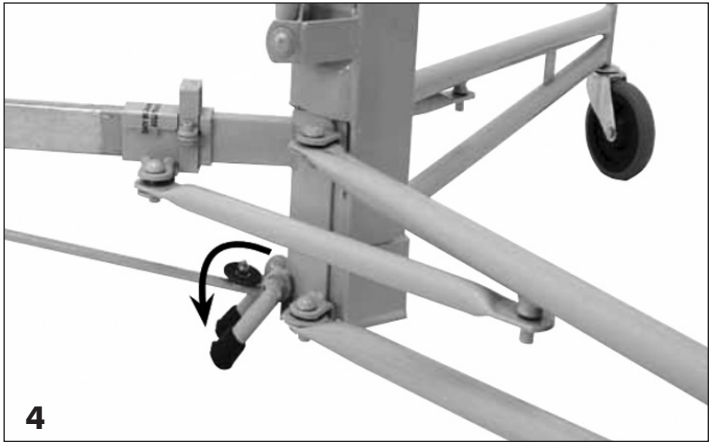
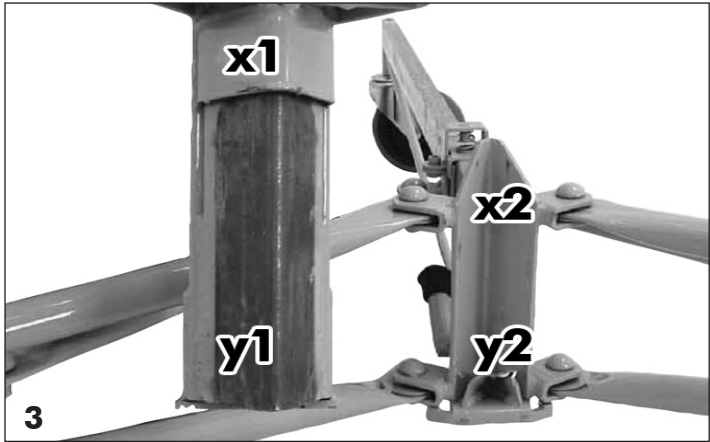
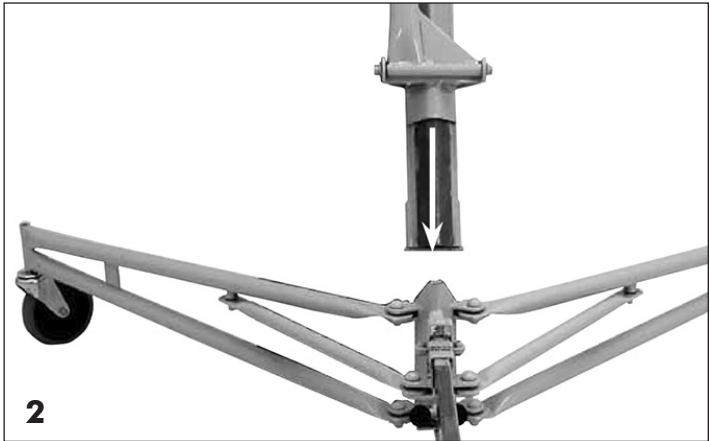
GARANTIA E SERVIÇO TÉCNICO.

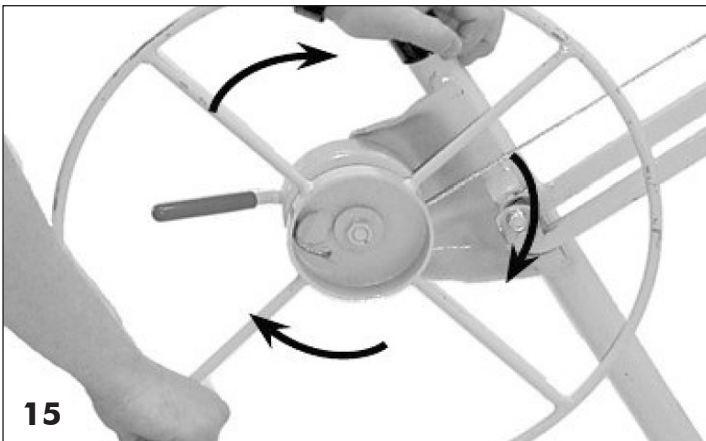
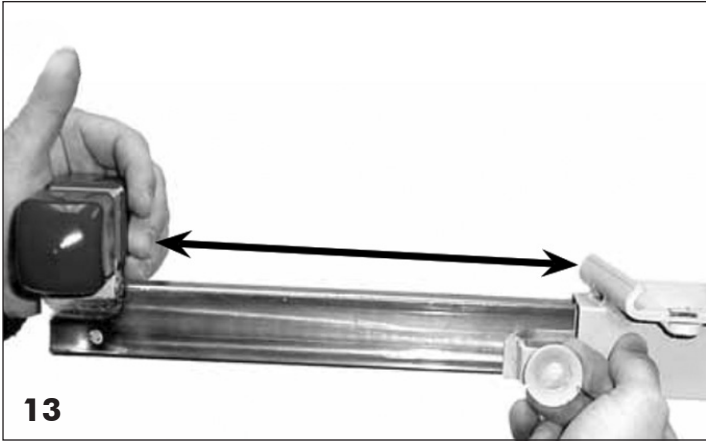
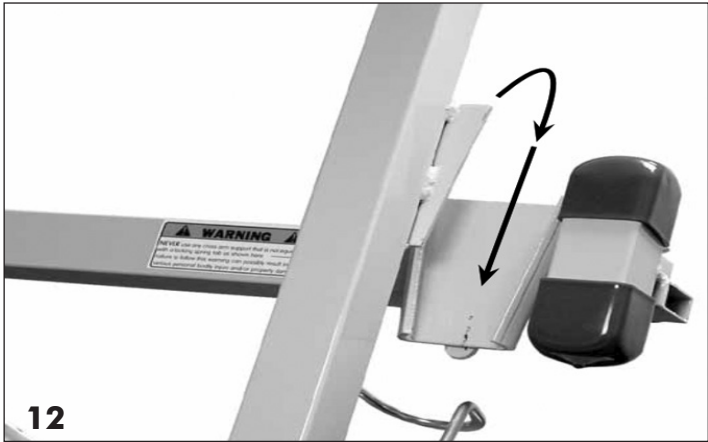
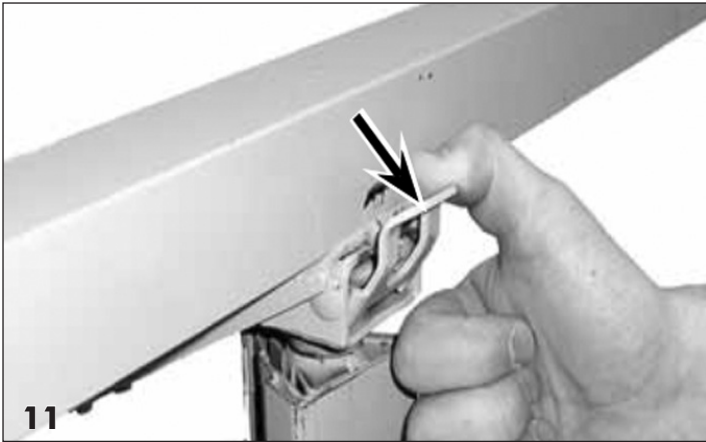
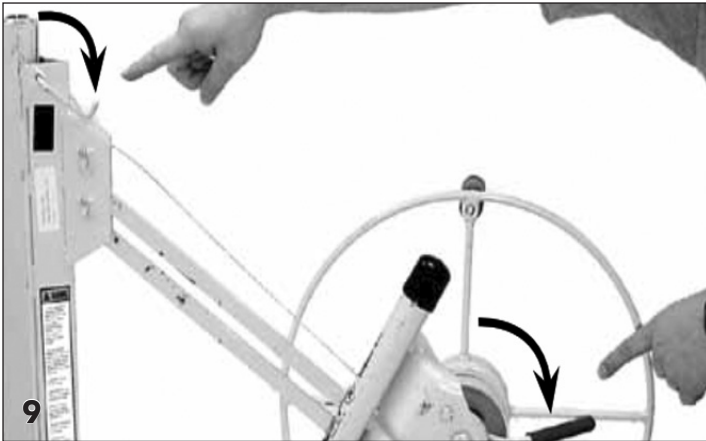
Werku oferece uma garantia que cobre a reparação dos defeitos resultantes de erros nos materiais ou na fabricação. Para isso é imprescindível que os defeitos ocorram dentro do período de validade. O consumidor tem direito à reparação gratuita dos defeitos (custos de envio, mão de obra e materiais incluídos), optar pela reparação da escada defeituosa ou pela substituição (substituindo, se for necessário, por um modelo posterior). Em qualquer caso, a Werku não aceitará substituições se representarem um custo desproporcional em comparação com o custo de reparo. Esta garantia não afeta os direitos do consumidor estabelecidos pelas leis europeias ou nacionais. O período de validade desta garantia é de 3 anos. O período de validade começa na data de aquisição pelo primeiro consumidor. Esta data está reflectida na factura ou ticket de compra. A reclamação em virtude desta garantia deve apresentar-se ao distribuidor da Werku ou ao Serviço de Assistência Técnica da Werku. Para isso é imprescindível apresentar esta garantia devidamente preenchida e selada pelo distribuidor, juntamente com a factura ou o ticket de compra. Para qualquer informação referente a esta garantia o comprador e/ou o distribuidor pode pôr-se em contacto com o Serviço de Assistência Técnica, através do telefone +34 981 648 119, ou por correio electrónico

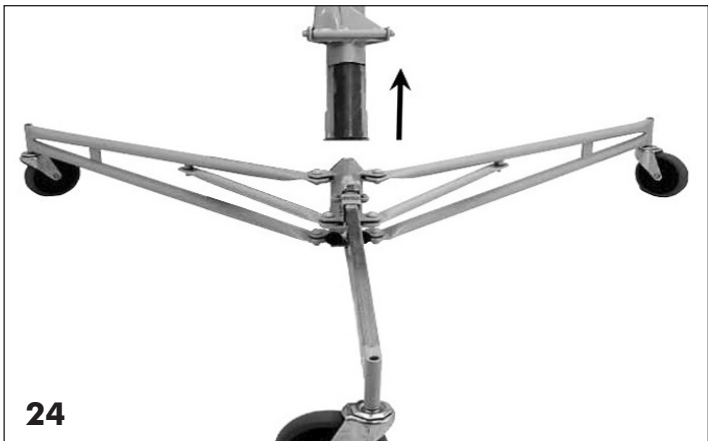
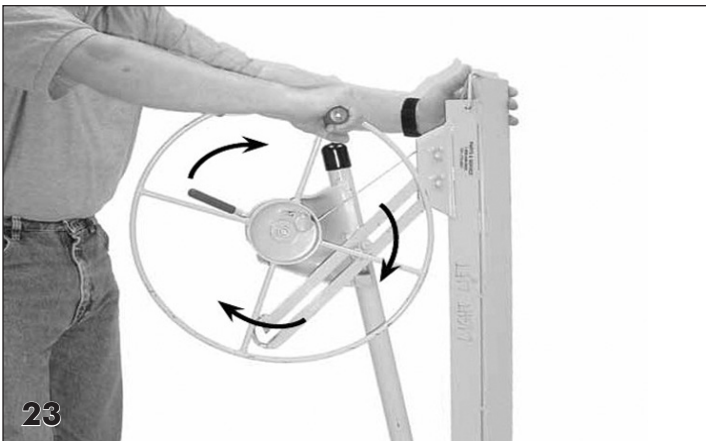
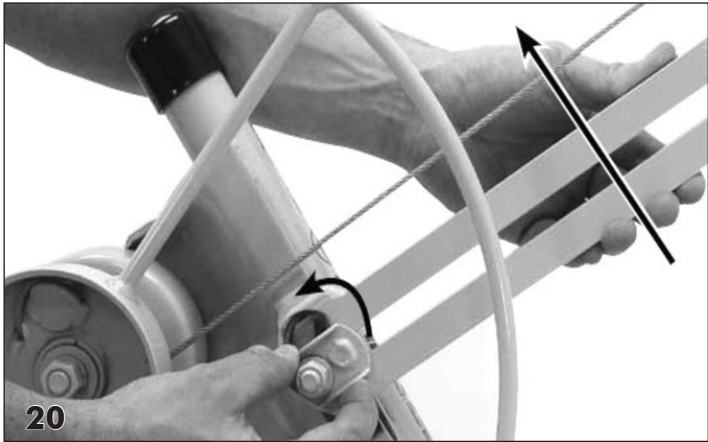
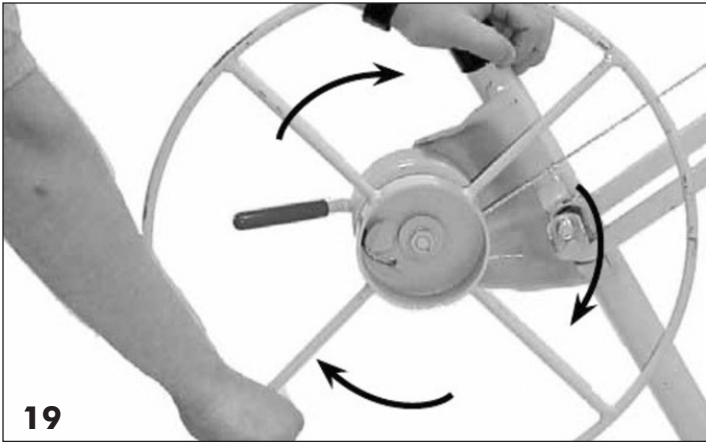
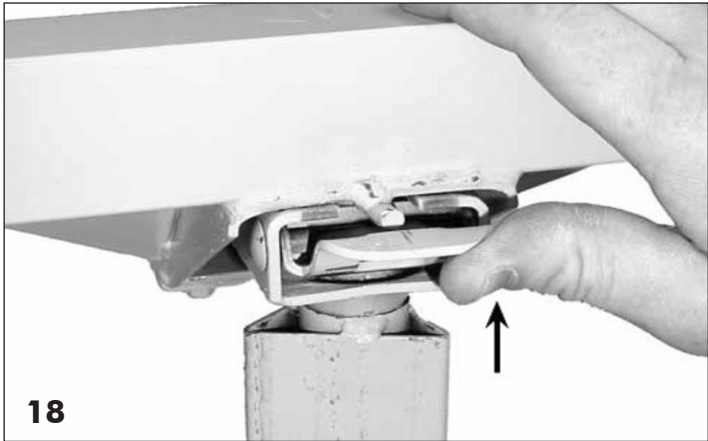
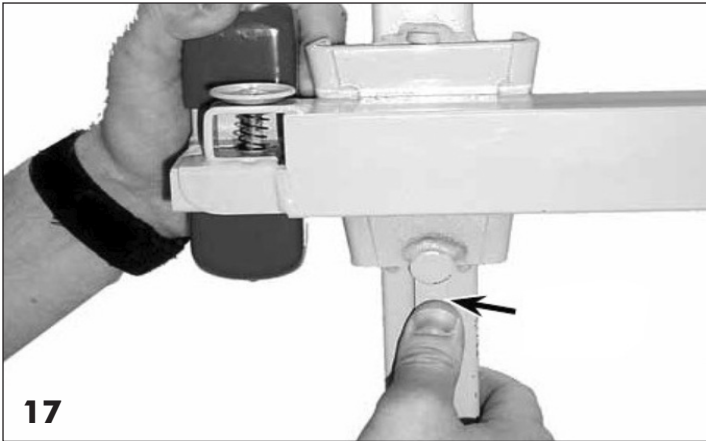
info@werku.com. Ficam excluída desta garantia os defeitos que tenham sido causados por peças desgastadas pelo uso ou outro tipo de desgaste natural, os defeitos causados pela inobservância ou incumprimento das instruções de uso e funcionamento, ou de aplicações não conformes com o uso a que se destina este producto, ou de factores ambientais anormais, ou de sobrecarga, ou de manutenção ou limpeza inadequadas, defeitos causados pelo uso de acessórios, complementos ou peças de substituição que não sejam peças originais da Werku, o producto total ou parcialmente desmontado, modificado ou reparado por pessoal alheio ao Serviço de Assistência Técnica ou as irregularidades mínimas e irrelevantes para o uso e funcionamento adequado. As reparações e substituições não prolongam nem renovam o prazo de validade desta garantia. As peças substituídas passam a ser propriedade da Werku. Se o comprador enviar o producto para o Serviço de Assistência Técnica, não cumprindo as condições desta garantia, as despesas e riscos de transporte correm a cargo do comprador. Esta garantia é válida dentro do território da União Europeia. A empresa responsável pelo cumprimento desta garantia é Werku Tools SA.

ASSESSORAMENTO TÉCNICO.

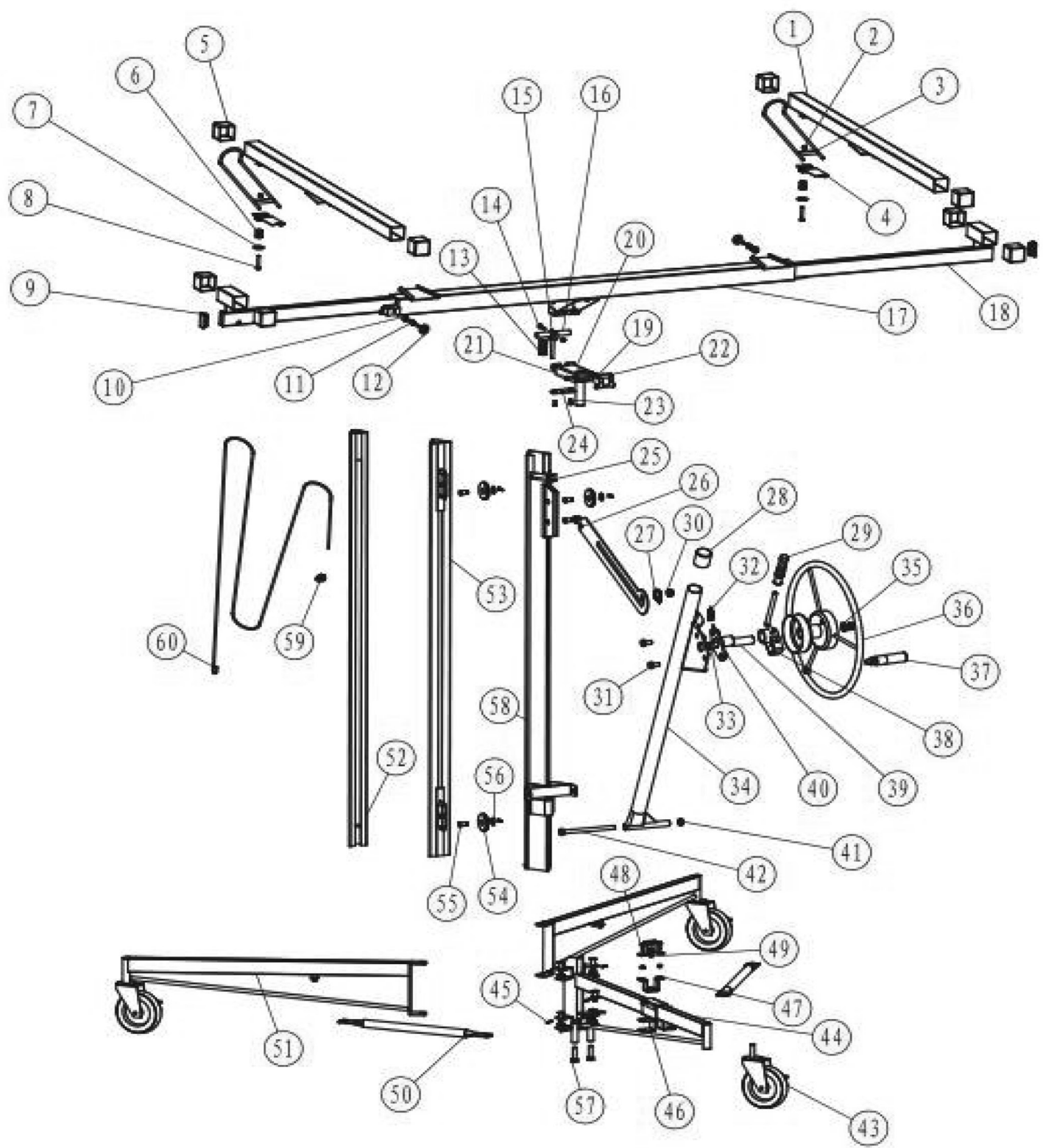
A Werku põe a sua disposição seu departamento técnico para resolver qualquer dúvida que possa surgir sobre seus produtos. Em caso que deseje estabelecer contato com nossa equipe, remeta um correio eletrônico à direção info@werku.com.











ENG Technical service under guarantee is only provided upon presentation of this signed and stamped document, together with the invoice or receipt.

ESP Servicio técnico en garantía solo es prestado previa presentación de este documento firmado y sellado, junto con la factura o recibo.

DEU Service unter Garantie wird nur versehen bei Vorlage dieses unterzeichneten und abgestempelten Dokument, zusammen mit der Rechnung oder Quittung.

FRA Service technique sous garantie est fournie uniquement sur présentation de ce document signé et tamponné, avec la facture ou le reçu.

ITA Servizio tecnico in garanzia viene fornito solo dietro presentazione di questo documento firmato e timbrato, insieme alla fattura o ricevuta.

NED Service onder garantie wordt alleen verstrekt op vertoon van deze getekende en gestempelde garantie, samen met de factuur of kassabon.

POR Serviço técnico em garantia só é prestado mediante a apresentação deste documento assinado e carimbado, juntamente com a fatura ou recibo.

ENG Purchase date

ESP Fecha compra

DEU Kaufdatum

FRA Date achat

ITA Data acquisto

NED Aankoopdatum

POR Data compra

ENG Distributor stamp

ESP Sello distribuidor

DEU Vertrieber Stempel

FRA Tampon distributeur

ITA Timbro distributore

NED Dealer stempel

POR Carimbo distribuidor



Werku Tools SA
Polígono Industrial de Bergondo
Parroquia de Guísamo A8
15165 Bergondo - La Coruña
Spain

T +34 981 648 119
info@werku.com
www.werku.com